

# JVC



## AUDIO/VIDEO CONTROL RECEIVER

AUDIO/VIDEO-FÖRFÖRSTÄRKARE

AUDIO/VIDEO-VASTAANOTIN

AUDIO/VIDEO FORFORSTÆRKER

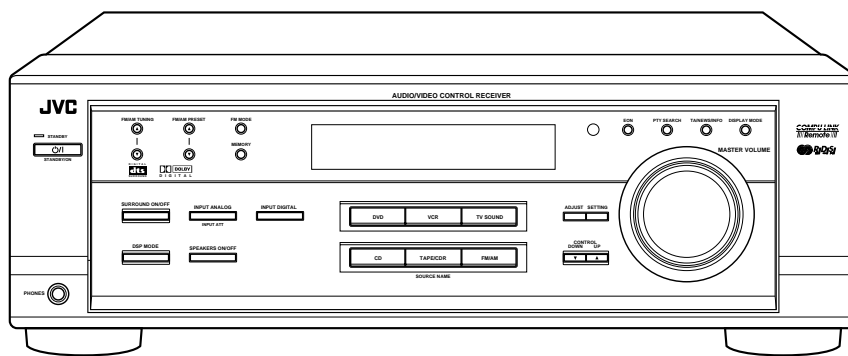
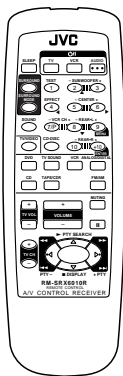
AUDIO/VIDEO-RECEIVER MIT STEUEREINHEIT

AMPLI/TUNER DE COMMANDE AUDIO/VIDEO

RECEPTOR DE CONTROL DE AUDIO/VÍDEO

RICEVITORE DI CONTROLLO AUDIO/VIDEO

# RX-6010RBK / RX-6012RSL



**COMPU LINK**  
Remote

DIGITAL  
**dts**  
SURROUND

**DOLBY**  
DIGITAL

**DTS**  
ES

## INSTRUCTIONS

BRUKSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE  
INSTRUKTIONSBOG  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ISTRUZIONI

### For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

LVT0578-006A  
[EN]

# Varningar, att observera och övrigt/Varoitukset, huomautukset, yms/ Advarsler, forsigtighedsregler og andet/Warning, Achtung und sonstige Hinweise/Mises en garde, précautions et indications diverses/Avisos, precauciones y otras notas/Avvertenze e precauzioni da osservare

## Att observera — Nätströmsknapp (⏻/⏻)

Drag ut nätströmssladden för att stänga av strömmen helt. Strömbrytaren ⏻/⏻ kopplar ej bort nätströmmen. Nätströmmen kan styras med fjärrkontrollen.

## Huomautus — ⏻/⏻-näppäin!

Jos haluat katkaista laitteistosta virran kokonaan, irrota sähköpistoke seinäpistorasiasta. Virta on päällä kaikissa virtakytkimen (⏻/⏻) asennoissa. Virran voi kytkeä myös kaukosäätimellä.

## Forsigtig — STRØMAFBRYDER! (⏻/⏻)

Tag netstikket ud for at afbryde strømtilførslen fuldstændigt. Med ⏻/⏻ Strømafbryderen alene kan man ikke helt afbryde lysnetforbindelsen. Strømtilførslen kan fjernbetjenes.

## Achtung — ⏻/⏻-Schalter!

Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung vollkommen zu unterbrechen. Der Schalter ⏻/⏻ unterbricht in keiner Stellung die Stromversorgung vollkommen. Die Stromversorgung kann mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

## Attention — Commutateur ⏻/⏻!

Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur ⏻/⏻ ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

## Precaución — Interruptor ⏻/⏻!

Desconectar el cable de alimentación para desactivar la alimentación totalmente. Cualquiera que sea la posición de ajuste del interruptor ⏻/⏻, la alimentación no es cortada completamente. La alimentación puede ser controlada remotamente.

## Attenzione — L'interruttore ⏻/⏻!

Disinserire la spina del cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica per staccare completamente l'alimentazione. L'interruttore ⏻/⏻ in nessuna posizione stacca la linea di alimentazione elettrica principale. È possibile il controllo remoto dell'alimentazione.

## ATT OBSERVERA

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.:

1. Lossa inte på skruvar, lock eller hölje.
2. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.

### FÖRSIKTIGHET

- Blockera inte ventilationsöppningarna på apparaten. (Om ventilationsöppningarna blockeras av en tidning, en duk eller liknande kan värme i apparaten eventuellt inte komma ut.)
- Placera ingenting med öppen låga, exempelvis ett tänd ljus, på apparaten.
- Använda batterier måste handhas på ett miljömässigt korrekt sätt och de lagar och förordningar som gäller på platsen för begagnade batterier måste följas noga.
- Använd inte apparaten i badrum eller på annan plats med vatten. Placera inte heller behållare fyllda med vatten eller annan vätska (såsom kosmetika, mediciner, blomvaser, blomkrukor, koppar med mera) ovanpå apparaten.

## HUOMAUTUS

Vältä sähköiskun ja tulipalon vaara:

1. Älä avaa ruuveja tai koteloa.
2. Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

### MUISTUTUS!

- Tuuletusrakoja tai -aukkoja ei saa tukkia. (Jos tuuletusraot tai -aukot tukitaan sanomalehdellä tai vaatteella yms., lämpö ei mahdollisesti pääse ulos.)
- Laitteen päälle ei saa asettaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.
- Paristoja hävitettäessä on huomioitava ympäristöongelmat. Näiden paristojen hävitystä koskevia paikallisia määräyksiä ja lakeja on noudatettava ehdottomasti.
- Tätä laitetta ei saa käyttää kylpyhuoneessa tai kosteissa tiloissa. Tämän laitteen päälle ei saa asettaa myöskään vedellä tai nesteillä täytettyjä astioita (kuten kosmetiikkaa tai lääkkeitä, kukkavaaseja, ruukkukukkia, kuppeja yms.).

## FORSIGTIG

For at reducere faren for elektrisk stød, brand, etc.:

1. Fjern ikke skruer, dæksler eller kabinet.
2. Udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt.

### FORSIGTIG

- Undgå at tilstoppe ventilationsåbningerne. (Hvis de tilstoppes af avispapir, en klud el.lign., vil varmen muligvis ikke kunne komme ud).
- Undlad at anbringe åben ild (f.eks. tændte stearinlys) oven på apparatet.
- Ved bortskaffelse af batterier bør de miljømæssige konsekvenser tages i betragtning, ligesom de relevante lokale bestemmelser nøje skal overholdes.
- Apparatet må ikke bruges i et badeværelse eller i nærheden af vand. Der bør heller ikke anbringes beholdere med vand eller anden væske (kosmetik, medicin, blomstervaser, potteplanter, kopper osv.) oven på apparatet.

## ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

### ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie die Anlage nicht in einem Badezimmer oder an Orten ein, an denen Wasser verwendet wird. Stellen Sie auch keine Behälter, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllt sind (beispielsweise Kosmetik- oder Medikamentenbehälter, Blumenvasen, Topfpflanzen, Tassen etc) auf diese Anlage.

## ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'utilisez pas cet appareil dans une salle de bain ou un autre endroit avec de l'eau. Ne placez aucun récipient contenant de l'eau (tel que des cosmétiques ou des médicaments, un vase de fleurs, un pot de fleurs, une tasse, etc.) sur cet appareil.

## PRECAUCIÓN

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

### PRECAUCION

- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No utilice este aparato en el cuarto de baño o en lugares donde hay agua. Tampoco coloque ningún recipiente que contenga agua u otros líquidos (frascos de cosméticos o medicinas, floreros, macetas, vasos, etc.) encima de este aparato.

## ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendi, ecc.:

1. Non togliere viti, coperchi o la scatola.
2. Non esporre l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.

### AVVERTENZA

- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non usare l'apparecchio in bagno o in locali dove sia presente l'acqua. Evitare assolutamente di collocare contenitori contenenti acqua o liquidi (flaconi di cosmetici o medicinali, vasi di fiori, piante in vaso, tazze etc.) sull'apparecchio.

### Per l'Italia:

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95.”

**Att observera: Ordentlig ventilation**

Placera apparaten på följande sätt för att undvika risk för elektriska stötar och eldsvåda, och för att skydda den mot skador:

- Framsida: Öppet utrymme utan hinder.  
 Sidorna: Inga hinder inom 10 cm från sidorna.  
 Ovensidan: Inga hinder inom 10 cm ovanför ovensidan.  
 Baksidan: Inga hinder inom 15 cm bakom baksidan.  
 Undersidan: Inga hinder. Ställ apparaten på en plan yta.  
 Se dessutom till att ventilationen blir så god som möjligt (se figuren).

**Achtung: Angemessene Ventilation**

Stellen Sie das Gerät zur Verhütung von elektrischem Schlag und Feuer und zum Schutz gegen Beschädigung wie folgt auf:

- Vorderseite: Offener Platz ohne Hindernisse.  
 Seiten: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von den Seiten.  
 Oberseite: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von der Oberseite.  
 Rückseite: Keine Hindernisse innerhalb 15 cm von der Rückseite.  
 Unterseite: Keine Hindernisse. Auf eine ebene Oberfläche stellen.  
 Zusätzlich die bestmögliche Luftzirkulation wie gezeigt erhalten.

**Huomautus: Riittävä ilmanvaihto**

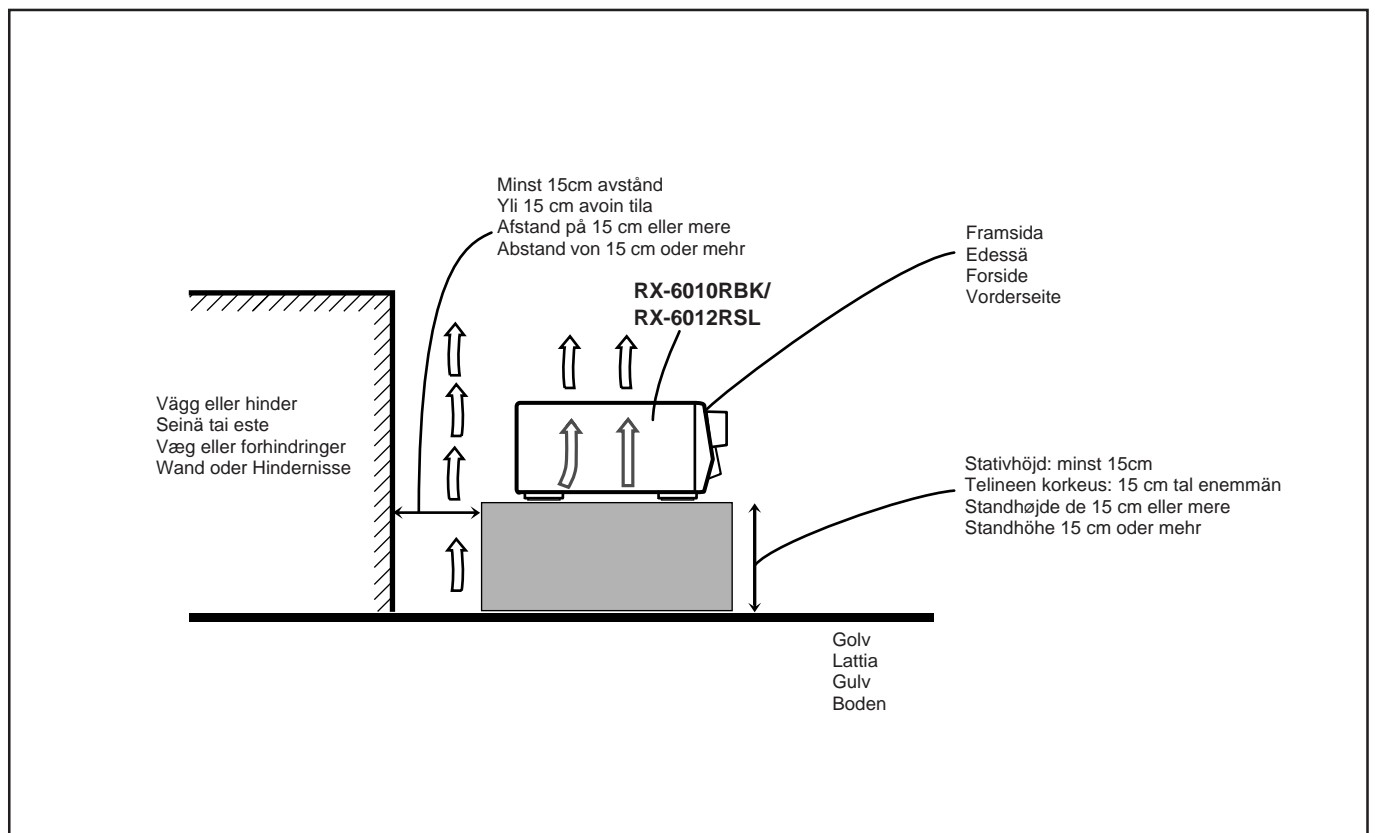
Sijoita laite seuraavalla tavalla, jotta saadaan vältettyä sähköisku- ja tulipalovaara ja suojattua laite vaurioilta:

- Edessä: Esteetön avoin tila  
 Sivulla: 10 cm avoin tila sivuista  
 Päällä: 10 cm avoin tila laitteen pinnasta  
 Takana: 15 cm avoin tila laitteen takaseinästä  
 Pohjassa: Esteetön tasainen pinta  
 Ilmanvaihto on lisäksi pidettävä riittävänä kuvassa näytetyllä tavalla.

**Forsigtig: Tilstrækkelig ventilation**

Anbring apparatet som anvist herunder, således at risiko for elektriske stød og brand samt beskadigelse undgås:

- Forsiden: Åbent sted uden forhindringer.  
 Sider: Ingen forhindringer indenfor 10 cm fra siderne.  
 Oversiden: Ingen forhindringer indenfor 10 cm fra oversiden.  
 Bagsiden: Ingen forhindringer indenfor 15 cm fra bagsiden.  
 Undersiden: Ingen forhindringer. Anbringes på en plan flade.  
 Sørg derudover altid for bedst mulig luftcirkulation som vist på illustrationen.



**Attention: Ventilation Correcte**

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

- Avant: Rien ne doit gêner le dégagement  
 Flancs: Laisser 10 cm de dégagement latéral  
 Dessus: Laisser 10 cm de dégagement supérieur  
 Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière  
 Dessous: Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.

Veiller également à ce que l'air circule le mieux possible comme illustré.

**Precaución: Ventilación Adecuada**

Para evitar el riesgo de choque eléctrico e incendio y para proteger el aparato contra daños.

Ubique el aparato de la siguiente manera:

- Frente: Espacio abierto sin obstrucciones  
 Lados: 10 cm sin obstrucciones a los lados  
 Parte superior: 10 cm sin obstrucciones en la parte superior  
 Parte trasera: 15 cm sin obstrucciones en la parte trasera  
 Fondo: Sin obstrucciones, colóquelo sobre una superficie nivelada

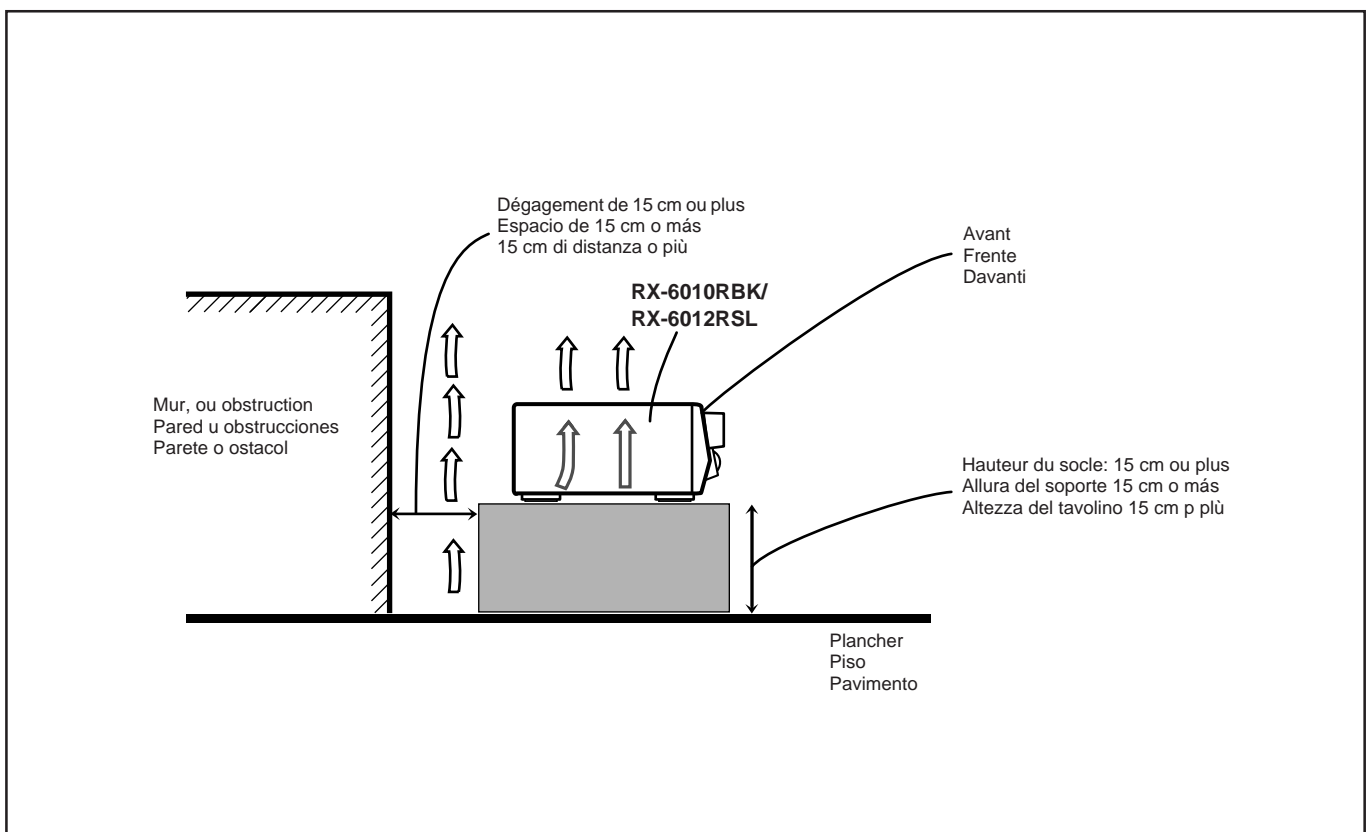
Además, mantenga la mejor circulación de aire posible como se ilustra.

**Attenzione: Problemi di Ventilazione**

Per evitare il rischio di folgorazioni ed incendi e proteggere l'unità da danni, installarla nel modo seguente.

- Davanti: Nessun ostacolo, spazio libero  
 Lati: Nessun ostacolo per almeno 10 cm  
 Sopra: Nessun ostacolo per almeno 10 cm  
 Retro: Nessun ostacolo per almeno 15 cm  
 Fondo: Libero ed in piano

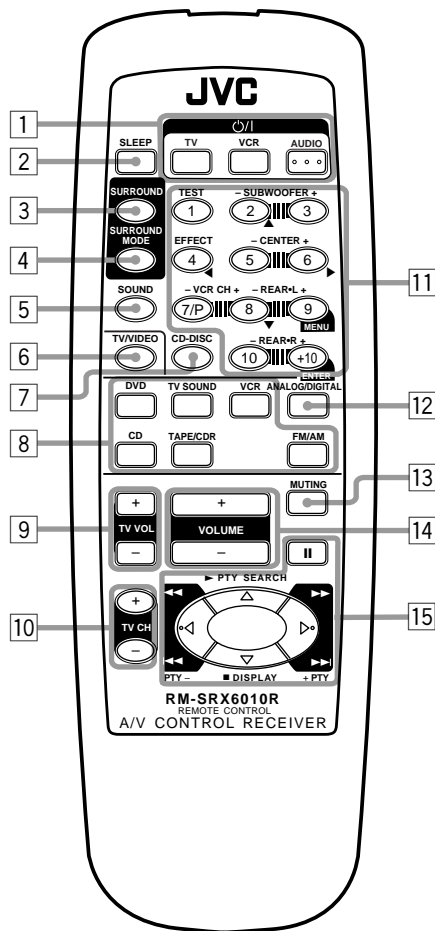
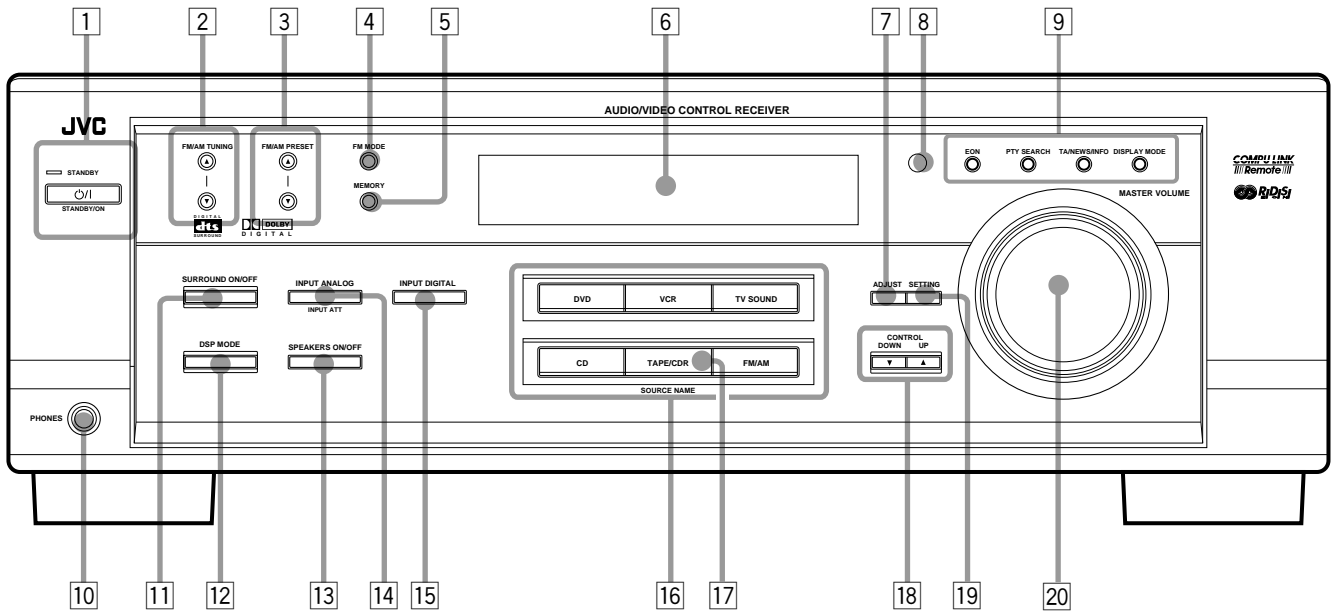
Inoltre, mantenere il più possibile la circolazione dell'aria.



<b>Regler und Tasten .....</b>	<b>2</b>
<b>Erste Schritte .....</b>	<b>3</b>
Vor der Installation .....	3
Überprüfen der mitgelieferten Zubehörteile .....	3
Anschließen der UKW- und MW-/LW-Antenne .....	3
Anschließen der Lautsprecher .....	4
Anschließen von Audio-/Videokomponenten .....	5
Anschließen des Netzkabels .....	7
Einlegen von Batterien in die Fernbedienung .....	7
<b>Grundbetrieb .....</b>	<b>8</b>
Ein- und Ausschalten der Stromversorgung (Bereitschaftsbetrieb) .....	8
Auswählen der Wiedergabesignalquelle .....	8
Einstellen der Lautstärke .....	9
Zuhören nur mit Kopfhörern .....	9
Stummschalten der Wiedergabe .....	9
Einstellen des Subwoofer-Ausgangspegels .....	10
Dämpfen des Eingangssignals .....	10
Einstellung des Klangs .....	10
<b>Grundeinstellungen .....</b>	<b>11</b>
Aufnehmen einer Signalquelle .....	11
Einstellen der Balance der Frontlautsprecher .....	11
Registrieren von Informationen zum Subwoofer .....	11
Ändern der Bezeichnung der Signalquelle .....	11
Einstellen der Lautsprecher für die DSP-Betriebsarten .....	12
Einstellen des Digitaleingangs (DIGITAL IN) .....	14
Wählen des analogen oder digitalen Eingangsmodus .....	14
Speichern der Grundeinstellungen und Einstellungsänderungen .....	15
Verwenden der Einschlafschaltuhr .....	15
<b>Empfangen von Radiosendungen .....</b>	<b>16</b>
Manuelles Abstimmen von Sendern .....	16
Verwenden des Senderspeichers .....	16
Wählen des UKW-Empfangsbetriebs .....	17
Verwenden des RDS (Radiodatensystems) beim Empfang von UKW-Sendern .....	18
Suchen einer Sendung nach PTY-Codes .....	18
Vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung ....	19
<b>Verwenden der DSP-Betriebsarten .....</b>	<b>21</b>
Was sind diese DSP-Betriebsarten? .....	21
Reproduktion des Soundfelds .....	22
Verfügbare DSP-Betriebsarten gemäß Lautsprecheranordnung .....	23
Anpassen der Surround-Betriebsarten .....	24
Anpassen der DAP-Betriebsarten .....	26
Aktivieren der DSP-Betriebsarten .....	27
<b>Fernbedienungssystem COMPU LINK .....</b>	<b>28</b>
<b>Bedienen von JVC-Audio-/Videokomponenten ....</b>	<b>29</b>
Bedienen der Audiokomponenten .....	29
Bedienen der Videokomponenten .....	30
<b>Fehlerbeseitigung .....</b>	<b>31</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>32</b>

# Regler und Tasten

Machen Sie sich mit den Tasten und Reglern des Receivers vertraut, ehe Sie ihn bedienen.  
Weitere Einzelheiten finden Sie auf den Seiten, die in Klammern stehen.



## Fernbedienung

- 1 Tasten  $\odot/\text{I}$  (standby/on) (8, 30)  
TV, VCR, AUDIO
- 2 Taste SLEEP (15)
- 3 Taste SURROUND (24, 27, 29)
- 4 Taste SURROUND MODE (25 – 27, 29)
- 5 Taste SOUND (10, 24 – 26, 29)
- 6 Taste TV/VIDEO (30)
- 7 Taste CD-DISC (30)
- 8 Signalquellenwahltasten (8, 9, 15)  
DVD, TV SOUND, VCR, CD,  
TAPE/CDR, FM/AM
- 9 Tasten TV VOL +/- (30)
- 10 Tasten TV CH +/- (30)
- 11 • Zifferntasten zum Wählen von  
gespeicherten Kanälen (17)  
• Zifferntasten zur Klangeinstellung  
(24 – 26, 29)  
• Zifferntasten zum Betrieb der Audio-/  
Videokomponenten (29, 30)
- 12 Taste ANALOG/DIGITAL (15)
- 13 Taste MUTING (9)
- 14 Tasten VOLUME +/- (9)
- 15 • RDS-Betriebstasten (18, 19)  
PTY SEARCH, PTY +/-, DISPLAY  
• Betriebstasten für Audio-/  
Videokomponenten (29, 30)

## Frontplatte

- 1 Taste STANDBY/ON  $\odot/\text{I}$  und  
Anzeigelampe STANDBY (8)
- 2 Tasten FM/AM TUNING  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  (16)
- 3 Tasten FM/AM PRESET  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  (16, 17)
- 4 Taste FM MODE (17)
- 5 Taste MEMORY (16)
- 6 Display (8)
- 7 Taste ADJUST (10, 11, 24 – 26)
- 8 Fernbedienungssensor (7)
- 9 RDS-Betriebstasten (18, 19)  
EON, PTY SEARCH,  
TA/NEWS/INFO, DISPLAY MODE
- 10 Buchse PHONES (9)
- 11 Taste SURROUND ON/OFF (24, 27)
- 12 Taste DSP MODE (25 – 27)
- 13 Taste SPEAKERS ON/OFF (9)
- 14 Taste INPUT ANALOG (15)  
Taste INPUT DIGITAL (14)
- 15 Taste INPUT DIGITAL (14)
- 16 Signalquellenwahltasten (8, 9, 14)  
DVD, VCR, TV SOUND, CD,  
TAPE/CDR, FM/AM
- 17 Taste SOURCE NAME (11)  
\* Die Taste TAPE/CDR dient auch als  
Taste SOURCE NAME.
- 18 Tasten CONTROL UP  $\blacktriangle$ /DOWN  $\blacktriangledown$
- 19 Taste SETTING (11 – 14)
- 20 Regler MASTER VOLUME (9)

# Erste Schritte

In diesem Kapitel wird erläutert, wie Sie die Audio-/Videokomponenten und Lautsprecher an den Receiver anschließen und anschließend den Anschluß an die Stromversorgung herstellen.

## Vor der Installation

### Allgemein

- Achten Sie darauf, daß Ihre Hände trocken sind.
- Schalten Sie die Stromversorgung aller Komponenten aus.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitungen, die zum Lieferumfang der einzelnen Komponenten gehören, die Sie anschließen wollen.

### Aufstellungsort

- Stellen Sie den Receiver an einem ebenen Ort auf, der vor Feuchtigkeit geschützt ist.
- Die Temperatur in der Nähe des Receivers muß zwischen  $-5^{\circ}\text{C}$  und  $35^{\circ}\text{C}$  liegen.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung um den Receiver. Durch eine schlechte Belüftung könnte Überhitzung entstehen, die den Receiver beschädigen kann.

### Umgang mit dem Receiver

- Führen Sie keinerlei Metallobjekte in den Receiver ein.
- Bauen Sie den Receiver nicht auseinander, drehen Sie keine Schrauben heraus, und nehmen Sie keine Abdeckungen oder Gehäuseteile ab.
- Setzen Sie den Receiver weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

## Überprüfen der mitgelieferten Zubehörteile

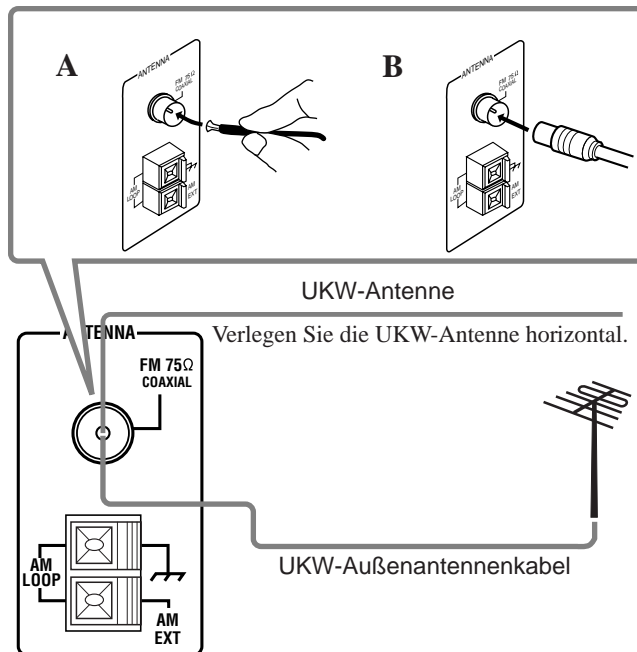
Überprüfen Sie, ob die folgenden Gegenstände alle vorhanden sind. Sie gehören zum Lieferumfang des Receivers. Die Zahl in Klammern gibt die Menge der mitgelieferten Teile an.

- Fernbedienung (1)
- Batterien (2)
- MW-/LW -Rahmenantenne (1)
- UKW-Antenne (1)

Sollten einzelne Gegenstände fehlen, setzen Sie sich sofort mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

## Anschließen der UKW- und MW-/LW -Antenne

### Anschließen der UKW-Antenne



#### A. Verwenden der mitgelieferten UKW-Antenne

Die mitgelieferte UKW-Antenne kann vorübergehend an die Buchse UKW 75  $\Omega$  COAXIAL angeschlossen werden.

#### B. Verwenden des Standardsteckers (gehört nicht zum Lieferumfang)

Ein Standardstecker (gemäß IEC oder DIN45325) sollte an die Buchse UKW 75  $\Omega$  COAXIAL angeschlossen werden.

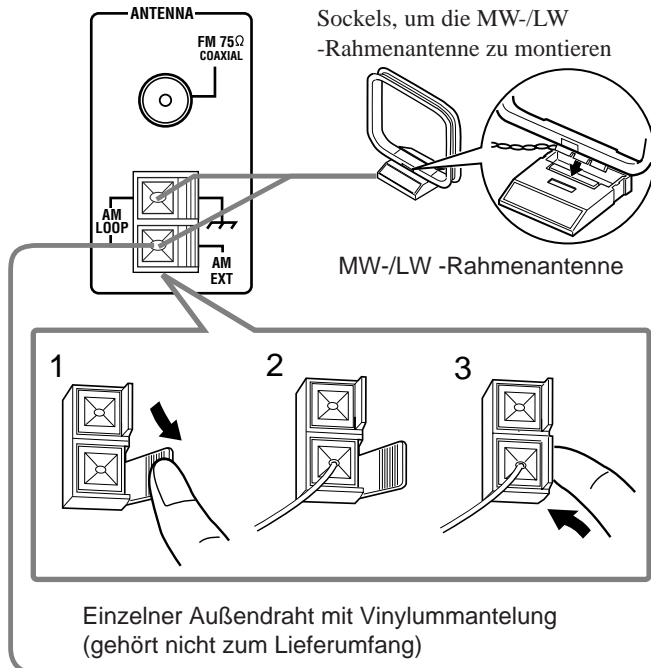
#### Hinweis:

Wenn der Empfang schlecht ist, schließen Sie die Außenantenne an. Ehe Sie ein 75- $\Omega$ -Koaxialkabel anschließen (Rundkabel zur Außenantenne), demontieren Sie die mitgelieferte UKW-Wurfantenne.



## Anschließen der MW-/LW -Antenne

Stecken Sie die Zungen des Rahmens in die Schlitze des Sockels, um die MW-/LW -Rahmenantenne zu montieren



Drehen Sie den Rahmen, bis der Empfang am besten ist.

### Hinweise:

- Wenn der MW/LW Schleifenantennendraht mit Vinyl überzogen ist, müssen Sie dieses, wie in der Abbildung dargestellt, durch Drehen entfernen.
- Achten Sie darauf, daß die Antennenleiter keine anderen Anschlußklemmen, Anschlußkabel oder Netzkabel berühren. Anderenfalls könnte sich der Empfang verschlechtern.
- Wenn der Empfang schlecht ist, schließen Sie einen einzelnen Außendraht mit Vinylummantelung an die Buchse AM EXT an. (Die MW-/LW -Rahmenantenne braucht nicht demontiert zu werden).



## Anschließen der Lautsprecher

Sie können folgende Lautsprecher an den Receiver anschließen:

- Ein Paar vordere Lautsprecher zur Erzeugung normalen Stereoklangs.
- Ein hinteres Lautsprecherpaar für die Raumklangwiedergabe.
- Einen Mittenlautsprecher für die Wiedergabe eines effektiveren Raumklangs (Hervorhebung der menschlichen Sprache).
- Einen Subwoofer zur Verstärkung der Baßfrequenzen.

### WICHTIG:

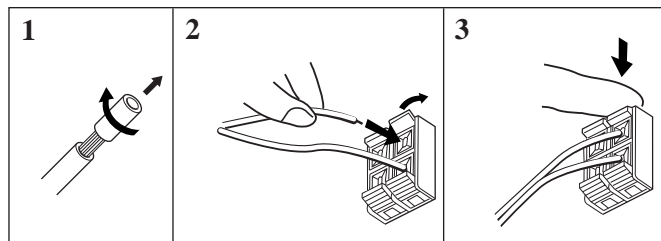
Nachdem Sie die oben erwähnten Lautsprecher angeschlossen haben, nehmen Sie die Lautsprechereinstellungen richtig vor, um den bestmöglichen DSP effekt zu erzielen. Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie auf Seite 12.

Verbinden Sie bei jedem Lautsprecher (mit Ausnahme des Subwoofers), die Klemmen (+) und (-) auf der Rückseite des Receivers mit den Klemmen (+) und (-), die an den Lautsprechern gekennzeichnet sind. Informationen darüber, wie ein Subwoofer angeschlossen wird, finden Sie auf Seite 5.

### ACHTUNG:

Verwenden Sie Lautsprecher mit der SPEAKER IMPEDANCE (Lautsprecherimpedanz), die an den Lautsprecherklemmen angegeben ist.

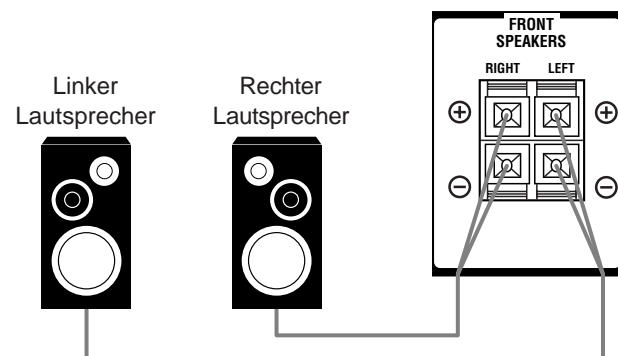
## Standardanschlußverfahren



- 1 Isolieren Sie die beiden Enden des Lautsprechersignalkabels ab (gehört nicht zum Lieferumfang).
- 2 Öffnen Sie die Anschlußklemme, und führen Sie anschließend die Litze des Lautsprecherkabels ein.
- 3 Schließen Sie die Klemme.

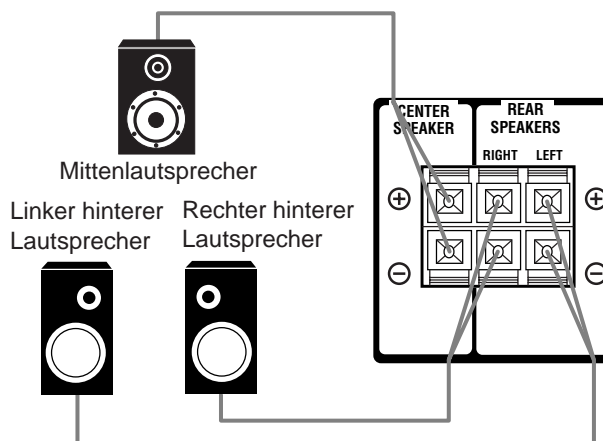
## Anschließen der Frontlautsprecher

Schließen Sie die vorderen Lautsprecher an den Anschlüssen FRONT SPEAKERS an.



## Anschließen des hinteren Lautsprecherpaars und des Mittenlautsprechers

Schließen Sie anschließend mit Hilfe der Kabel die hinteren Lautsprecher an die Klemmen REAR SPEAKERS und den Mittenlautsprecher an die Klemmen CENTER SPEAKER an.



## Anschließen des Subwoofers

Sie können die Baßfrequenzen verstärken, indem Sie einen Subwoofer anschließen.

Verbinden Sie die Eingangsbuchse eines Subwoofers mit eingebautem Verstärker mit der Buchse SUBWOOFER OUT auf der Rückseite des Receivers. Verwenden Sie hierzu ein Kabel mit Cinchsteckern (gehört nicht zum Lieferumfang).



## Anschließen von Audio-/Videokomponenten

Sie können folgende Audio-/Videokomponenten an diesen Receiver anschließen. Lesen Sie auch die Bedienungsanleitungen der entsprechenden Geräte.

Audiokomponenten	Videokomponenten
• CD-Spieler*	• DVD-Spieler*
• Cassettendeck oder CD-Recorder*	• Fernsehgerät*
	• Videorecorder

\* Sie können diese Komponenten mit Hilfe der Verfahren anschließen, die unter „Analoge Anschlüsse“ (weiter unten) oder „Digitale Anschlüsse“ (siehe Seite 7) beschrieben werden.

### Analoge Anschlüsse

#### Anschließen von Audiokomponenten

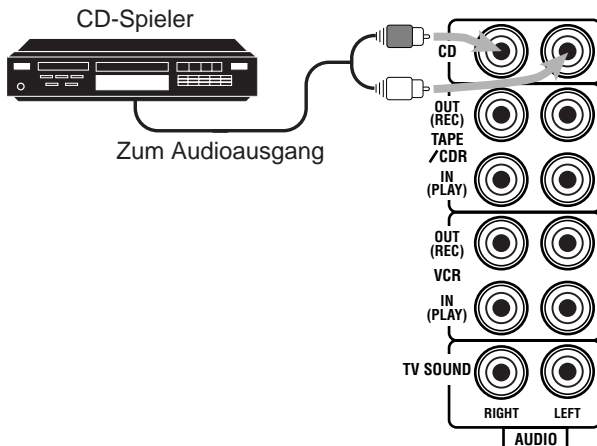
Verwenden Sie Kabel mit Cinchsteckern (gehört nicht zum Lieferumfang).

Schließen Sie den weißen Stecker an die linke Audiobuchse und den roten Stecker an die rechte Audiobuchse an.

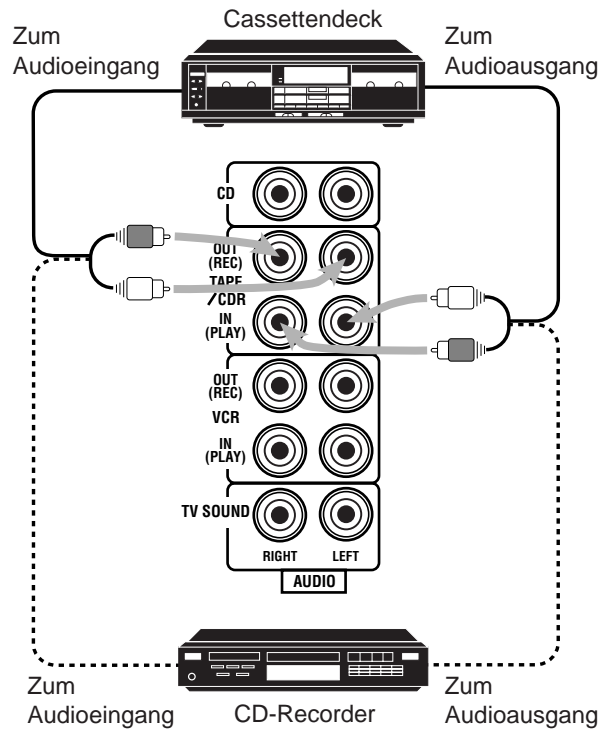
#### ACHTUNG:

Wenn Sie ein Gerät zur Klangverbesserung, wie z. B. einen Equalizer, zwischen die Quellenkomponenten und diesen Receiver schalten, klingt die Wiedergabe über diesen Receiver möglicherweise verzerrt.

#### CD-Spieler



#### Cassettendeck oder CD-Recorder



#### Hinweis:

Sie können entweder ein Cassettendeck oder einen CD-Recorder an die Buchsen TAPE/CDR anschließen. Wenn Sie einen CD-Recorder an die Buchsen TAPE/CDR anschließen, schalten Sie den Namen der Signalquelle, die im Display angezeigt wird, wenn eine Signalquelle ausgewählt wird, auf „CDR“. Auf Seite 11 finden Sie hierzu weitere Informationen.

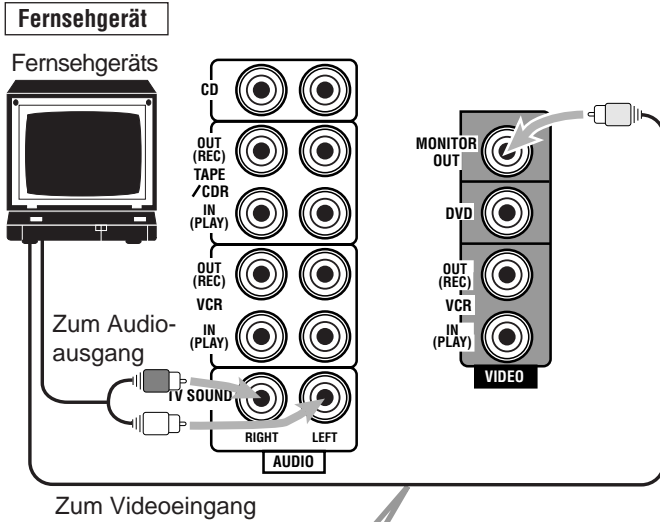
#### Ihre Audiokomponenten verfügen über einen COMPU LINK-Anschluß

Auf Seite 28 finden Sie ausführliche Informationen über den Anschluß und das Fernsteuerungssystem COMPU LINK.

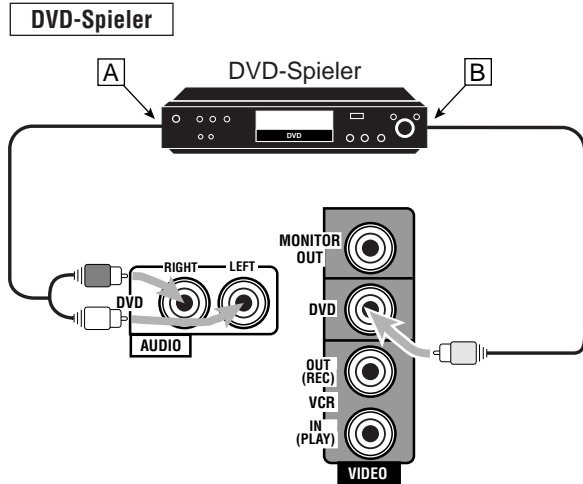
## Anschließen von Videokomponenten

Verwenden Sie Kabel mit Cinchsteckern (gehört nicht zum Lieferumfang).

Schließen Sie den weißen Stecker an die linke Audiobuchse, den roten Stecker an die rechte Audiobuchse und den gelben Stecker an die Videobuchse an.



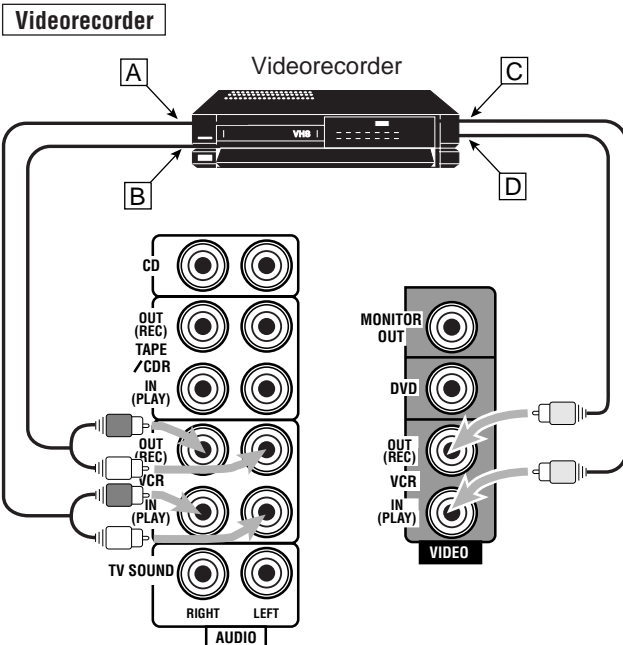
Schließen Sie das Fernsehgerät an die Buchse MONITOR OUT an, um das Bild der anderen angeschlossenen Videokomponenten anzeigen zu können.



- A Zum linken/rechten Frontaudioausgang (oder ggf. zum Audiomischausgang)
- B Zum Videoausgang

### Hinweis:

Um Software abzuspielen, die mit Dolby Digital oder DTS Digital Surround kodiert wurde, müssen Sie den DVD-Spieler an den digitalen Anschluss auf der Rückseite des Empfängers anschließen (siehe „Digitale Anschlüsse“ auf Seite 7).



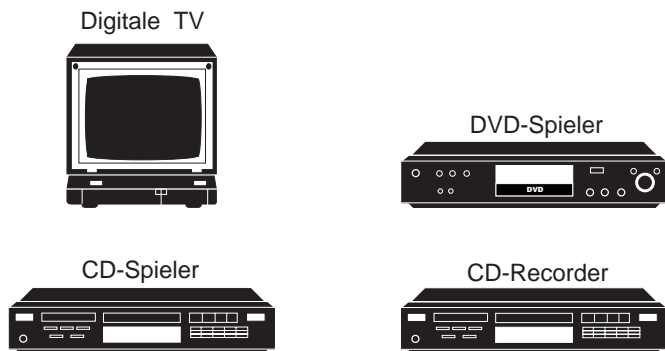
- A Zum linken/rechten Audioausgangskanal
- B Zum linken/rechten Audioeingangskanal
- C Zum Videoausgang
- D Zum Videoeingang

## Digitale Anschlüsse

Dieser Receiver ist mit zwei Eingängen DIGITAL IN — einem digitalen Koaxialeingang und ein digitalen Lichtwellenleitereingängen. Sie können jede Komponente mit allen digitalen Anschlüssen über ein koaxiales Digitalkabel (gehört nicht zum Lieferumfang) oder optisches Digitalkabel (gehört nicht zum Lieferumfang) verbinden.

### WICHTIG:

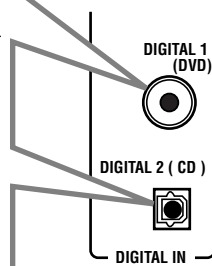
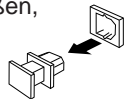
- Wenn Sie den DVD-Spieler oder den digitalen TV-Empfänger an die digitalen Anschlüsse anschließen, müssen Sie auch eine Verbindung zum Videoanschluss auf der Rückseite herstellen. Ohne diese Verbindung können Sie kein Wiedergabebild sehen.
- Nach dem Anschluß der obigen Komponenten an die Buchsen DIGITAL IN, stellen Sie ggf. folgendes richtig ein.
  - Geben Sie die Einstellungen Eingänge (DIGITAL IN) richtig ein. Einzelheiten finden Sie unter „Einstellen des Digitaleingangs (DIGITAL IN)“ auf Seite 14.
  - Wählen Sie den richtigen digitalen Eingangsbetrieb. Einzelheiten finden Sie unter „Wählen des analogen oder digitalen Eingangsmodus“ auf Seite 14.



Wenn die Komponente über einen koaxialen Digitalausgang verfügt, schließen Sie sie an die Buchse DIGITAL 1 (DVD) mit Hilfe eines koaxialen Digitalkabels an (gehört nicht zum Lieferumfang).

Wenn die Komponente über einen optischen Digitalausgang verfügt, schließen Sie sie an die Buchse DIGITAL 2 (CD), mit Hilfe eines optischen Digitalkabels an (gehört nicht zum Lieferumfang).

Ehe Sie ein optisches Digitalkabel anschließen, ziehen Sie den Schutzstecker ab.



### Hinweise:

- Vor der Auslieferung ab Werk wurden die Anschlüsse DIGITAL IN so eingestellt, daß folgende Komponenten an sie angeschlossen werden können.
  - DIGITAL 1 (koaxial): Für DVD-Spieler
  - DIGITAL 2 (optisch): Für CD-Spieler
- Wenn Sie den CD-Spieler oder CD-Recorder mit Hilfe des Fernbedienungssystems COMPU LINK bedienen wollen, schließen Sie die Zielkomponente auch so an, wie es unter „Analoge Anschlüsse“ beschrieben wird (siehe Seite 5).

## Anschließen des Netzkabels

Ehe Sie den Receiver an eine Netzsteckdose anschließen, vergewissern Sie sich, daß Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben.

### Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Netzsteckdose.

Achten Sie darauf, daß das Netzkabel nicht mit den Anschlußkabeln und dem Antennenkabel in Berührung kommt. Wir empfehlen Ihnen, ein Koaxialkabel zu verwenden, um die Antenne anzuschließen, da es gut gegen Störungen abgeschirmt ist.

### Hinweis:

Benutzerdefinierte Einstellungen, wie beispielsweise gespeicherte Sender und Klangeinstellungen, können in den folgenden Fällen innerhalb weniger Tage gelöscht werden:

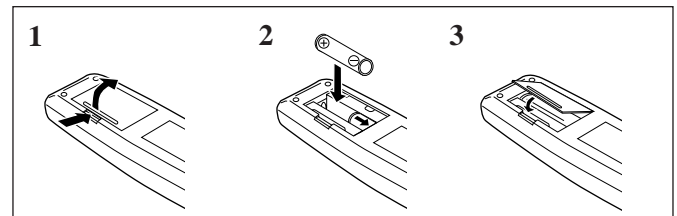
- Das Netzkabel wird abgezogen.
- Die Stromversorgung fällt aus.

### ACHTUNG:

- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Receiver vom Netz zu trennen. Wenn Sie den Receiver vom Netz abtrennen wollen, halten Sie stets den Stecker selbst, und drücken Sie beim Abziehen gegen die Steckdose, um das Kabel nicht zu beschädigen.

## Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Ehe Sie die Fernbedienung verwenden können, müssen Sie die beiden mitgelieferten Batterien einlegen. Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, richten Sie sie direkt auf den Fernbedienungssensor des Receivers.



1. Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung ab.
2. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, die richtige Polarität einzuhalten: (+) an (+) und (–) an (–).
3. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

Wenn die Reichweite oder die Funktion der Fernbedienung nachläßt, tauschen Sie die Batterien aus. Verwenden Sie zwei Trockenzellenbatterien des Typs R6P(SUM-3)/AA(15F).

### ACHTUNG:

Halten Sie sich an folgende Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, daß die Batterien auslaufen oder rissig werden:

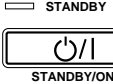
- Legen Sie die Batterien entsprechend der richtigen Polarität in die Fernbedienung ein: (+) an (+) und (–) an (–).
- Verwenden Sie immer den richtigen Batterietyp. Batterien, die nur ähnlich aussehen, können andere Spannungswerte aufweisen.
- Tauschen Sie immer beide Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch offener Flamme aus.

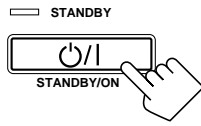
# Grundbetrieb

Die folgenden Vorgänge werden im allgemeinen ausgeführt, wenn Sie eine Signalquelle wiedergeben wollen.

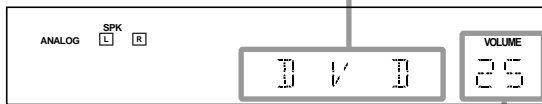
## Ein- und Ausschalten der Stromversorgung (Bereitschaftsbetrieb)

### Auf der Frontplatte:

Um die Stromversorgung einzuschalten, drücken Sie die Taste STANDBY/ON . Die Anzeige STANDBY schaltet sich aus. Die Bezeichnung der aktuell gewählten Tonquelle (oder Sendefrequenz) wird im Display angezeigt.

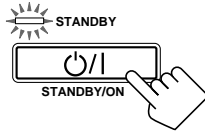


Die Bezeichnung der aktuell gewählten Signalquelle wird angezeigt

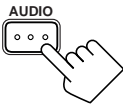


Der aktuell eingestellte Lautstärkepegel wird an dieser Stelle angezeigt

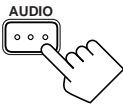
Um die Stromversorgung abzuschalten (auf Bereitschaftsbetrieb), drücken Sie erneut auf die Taste STANDBY/ON . Die STANDBY-Anzeigelampe leuchtet auf. Im Bereitschaftsbetrieb wird eine kleine Strommenge verbraucht. Wenn Sie die Stromversorgung vollständig ausschalten wollen, ziehen Sie das Netzkabel ab.



### Von der Fernbedienung aus:

Schalten Sie das Gerät ein, drücken Sie AUDIO im Feld  (standby/on). Die STANDBY-Anzeigelampe erlischt. Der Name der gegenwärtig ausgewählten Quelle (oder die Senderfrequenz) erscheint auf dem Display.

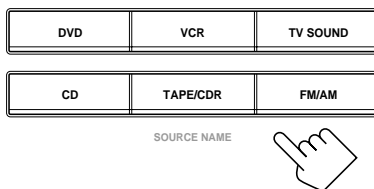


Zum Abschalten des Geräts (in dem Standby-Modus), drücken Sie wieder AUDIO im Feld  (standby/on). Die STANDBY-Anzeigelampe leuchtet auf.

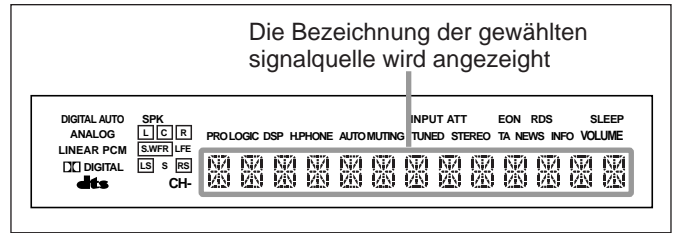
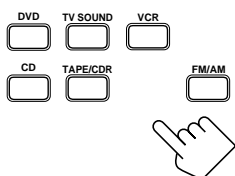
## Auswählen der Wiedergabesignalquelle

Drücken Sie eine der Tasten, mit denen Sie die Signalquelle direkt wählen können.

### Auf der Frontplatte:



### Auf der Fernbedienung:



- DVD Hiermit wählen Sie den DVD-Spieler als Signalquelle.
- TV SOUND Die TV-Tonwiedergabe wird aktiviert.
- VCR Hiermit wählen Sie den Videorecorder als Signalquelle, der an die Buchsen VCR angeschlossen ist.
- CD \* Hiermit wählen Sie den CD-Spieler als Signalquelle.
- TAPE/CDR \* Hiermit wählen Sie das Cassettendeck (oder den CD-Recorder als Signalquelle).
- FM/AM \* Hiermit wählen Sie eine UKW- oder MW/LW-Sendung als Signalquelle.
  - Wenn Sie diese Taste wiederholt drücken, wird der Frequenzband abwechselnd zwischen UKW und MW/LW umgeschaltet.

### Hinweise:

- Ändern Sie den Quellennamen, der auf dem Display erscheint, wenn Sie einen CD-Recorder (an den Anschlüssen TAPE/CDR) anschließen. Nähere Angaben auf Seite 11.
- Wenn Sie ein digitales Gerät an die digitalen Anschlüsse (siehe Seite 7) angeschlossen haben, müssen die den digitalen Eingangsmodus wählen.
- Wenn Sie eine der Signalquellenwahltasten, die weiter oben mit einem Stern (\*) gekennzeichnet sind, auf der Fernbedienung drücken, wird der Receiver automatisch eingeschaltet.

### Signal- und Lautsprecheranzeigen im Display

Die Signalanzeigen leuchten in den folgenden Fällen auf:

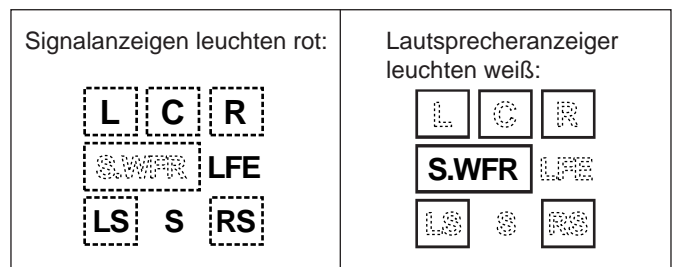
- Nur die Anzeigen für eingehende Signale leuchten auf.
- „L“ und „R“ leuchten immer auf, wenn analoger Eingang gewählt ist.

Die Lautsprecheranzeigen leuchten nur auf —:

- Wenn der entsprechende Lautsprecher gewählt ist.

UND

- Wenn der entsprechende Lautsprecher für den gegenwärtig ausgewählten DSP-Modus benötigt wird.



- L: • **Der Digitaleingang ist aktiviert:** Leuchtet, wenn ein Signal für den linken Kanal eingeht.
- R: • **Der Analogeingang ist aktiviert:** Leuchtet immer.
- C: • **Der Digitaleingang ist aktiviert:** Leuchtet, wenn ein Signal für den rechten Kanal eingeht.
- C: • **Der Analogeingang ist aktiviert:** Leuchtet immer.
- LS: Leuchtet, wenn ein Signal für den Mittenkanal eingeht.
- RS: Leuchtet, wenn ein Signal für den linken hinteren Kanal eingeht.
- S: Leuchtet, wenn ein Signal für den rechten hinteren Kanal eingeht.
- LFE: Leuchtet, wenn ein Monosignal für die hinteren Kanäle eingeht.
- LFE: Leuchtet, wenn ein Signal für den LFE-Kanal eingeht.

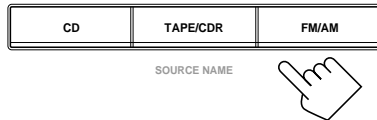
### Hinweis:

Wenn für „SUBWOOFER“ die Einstellung „YES“ aktiviert wurde (siehe Seite 11), leuchtet .

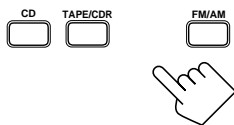
## Auswählen verschiedener Signalquellen für Bild und Ton

Sie können das Bild einer Videokomponente und gleichzeitig den Ton einer anderen Signalquelle wiedergeben. Drücken Sie eine der Wahl-tasten für Audiosignalquellen (CD, TAPE/CDR, FM/AM), während das Bild einer Videokomponente wiedergegeben wird, wie z. B. Videorecorder oder DVD-Spieler, etc.

### Auf der Frontplatte:



### Auf der Fernbedienung:



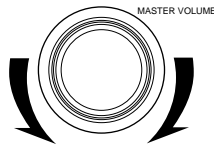
## Einstellen der Lautstärke

### Auf der Frontplatte:

Um die Lautstärke **anzuheben**, drehen Sie den Regler MASTER VOLUME im Uhrzeigersinn.

Um die Lautstärke **abzusenken**, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn.

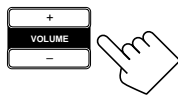
- Wenn Sie den Regler MASTER VOLUME schnell drehen, ändert sich der Lautstärkepegel ebenfalls schnell.
- Wenn Sie den Regler MASTER VOLUME langsam drehen, ändert sich der Lautstärkepegel ebenfalls langsam.



### Auf der Fernbedienung:

Um die Lautstärke **anzuheben**, drücken Sie VOLUME +.

Um die Lautstärke **abzusenken**, drücken Sie VOLUME -.



### ACHTUNG:

Stellen Sie die Lautstärke immer auf einen geringen Pegel ein, ehe Sie eine Signalquelle wiedergeben. Wenn die Lautstärke auf einen hohen Pegel eingestellt ist, kann der plötzlich einsetzende Druck der Schallenergie Ihr Hörvermögen und/oder Ihre Lautsprecher dauerhaft schädigen.

### Hinweis:

Der Lautstärkepegel kann im Bereich zwischen „0“ (Minimum) und „80“ (Maximum) eingestellt werden.

## Zuhören nur mit Kopfhörern

Sie müssen die Lautsprecher abschalten, wenn Sie die Kopfhörer benutzen.

1. Schließen Sie die Kopfhörer an den Anschlüssen PHONES auf der Vorderseite des Geräts an.
2. Drücken Sie SPEAKERS ON/OFF, so dass der SPK-Anzeiger nicht mehr auf dem Display erscheint. Dadurch wird der gegenwärtig gewählte DSP-Modus abgeschaltet und der HEADPHONE-Modus aktiviert (siehe unten).
  - Es erscheint „HEADPHONE“ und der Anzeiger H. PHONE auf dem Display leuchtet auf.

### HEADPHONE-Modus:

Dieser Modus kann die Signale des LFE-Kanals reproduzieren und diese mit den Signalen des vorderen Kanals mischen. Sie verpassen also nicht den Klang des Subwoofers, selbst wenn Sie einer Quelle mit Kopfhörern zuhören.

### Hinweise:

- Sie können keinen DSP-Modus benutzen, während Sie im HEADPHONE-Modus sind (siehe Seite 21).
- Eine Aktivierung der Lautsprecher schaltet den HEADPHONE-Modus aus und den vorher gewählten DSP-Modus wieder ein.

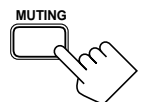
### ACHTUNG:

Achten Sie darauf, die Lautstärke abzusenken, ehe Sie Kopfhörer anschließen und aufsetzen, da eine zu hohe Lautstärke Ihr Hörvermögen und auch den Kopfhörer schädigen kann.

## Stummschalten der Wiedergabe

### NUR auf der Fernbedienung:

Drücken Sie die Taste **MUTING**, um die Wiedergabe über alle angeschlossenen Lautsprecher und den Kopfhörer **stummzuschalten**.



Im Display wird „MUTING“ angezeigt, und die Lautstärke wird abgeschaltet (die Anzeige des Lautstärkereglers schaltet sich aus).

Drücken Sie die Taste **MUTING** erneut, um die Wiedergabe **erneut einzuschalten**, so daß „OFF“ im Display angezeigt wird.

- Wenn Sie den Regler MASTER VOLUME auf der Frontplatte betätigen oder die Tasten VOLUME +/- auf der Fernbedienung drücken, wird die Lautstärke ebenfalls wiederhergestellt.

## Einstellen des Subwoofer-Ausgangspegels

Sie können den Subwoofer-Ausgangspegel einstellen, wenn Sie „YES“ für den „SUBWOOFER“ gewählt haben (siehe Seite 11). Sobald die Einstellung vorgenommen worden ist, speichert sie der Receiver.

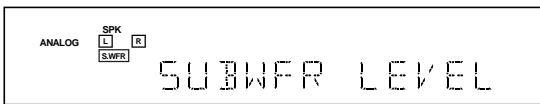
**Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...**

- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.
- Wenn alle Frontlautsprecher ausgeschaltet sind, kann der Subwoofer-Pegel nicht verändert werden.

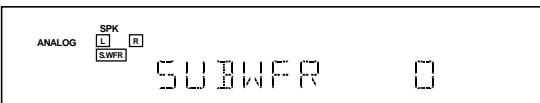
**Auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **ADJUST**, bis „SUBWFR LEVEL“ im Display angezeigt wird.

Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.



2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, um den Ausgangspegel des Subwoofers (+10 dB bis -10 dB) einzustellen.



**Auf der Fernbedienung:**

1. Drücken Sie die Taste **SOUND**. Die Zifferntasten werden aktiviert, um Klangeinstellungen vornehmen zu können.
2. Drücken Sie **SUBWOOFER +/-**, um den Ausgangspegel des Subwoofers (+10 dB bis -10 dB) einzustellen.



**Hinweise:**

- Diese Funktion steht nur für die Signalquellen zur Verfügung, die an die analogen Anschlüsse angeschlossen wurden.
- Diese Funktion hat keine Auswirkung, wenn der Digitaleingang aktiviert wird.

## Einstellung des Klangs

Sie können die Höhen und Tiefen je nach Wunsch einstellen. Sobald die Einstellung vorgenommen worden ist, speichert sie der Receiver.

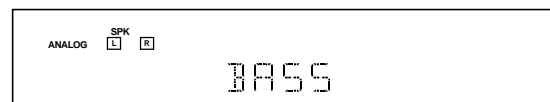
**Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...**

- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

**NUR auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie wiederholt **ADJUST**, bis „BASS“ oder „TREBLE“ auf dem Display erscheint.

- Wählen Sie „BASS“, um die Tiefen einzustellen.
- Wählen Sie „TREBLE“, um die Höhen einzustellen.



oder



2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, um die Hohen oder Tiefen einzustellen (+10 dB bis -10 dB).

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken ändert sich die Lautstärke um  $\pm 2$  Stufen.

## Dämpfen des Eingangssignals

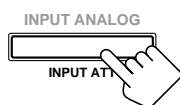
Wenn der Eingangssignalpegel der Signalquelle zu hoch ist, kann die Wiedergabe verzerrt sein. Wenn dieser Fall eintritt, müssen Sie den Eingangssignalpegel dämpfen, um Verzerrung bei der Wiedergabe zu verhindern.

Sobald die Einstellung vorgenommen worden ist, speichert sie der Receiver.

**NUR auf der Frontplatte:**

Drücken Sie die Taste **INPUT ATT**, und halten Sie sie gedrückt, so daß sich im Display die Anzeigelampe **INPUT ATT** einschaltet.

- Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Eingangsdämpfung eingeschaltet („INPUT ATT ON“) oder ausgeschaltet („INPUT NORMAL“).



# Grundeinstellungen

Einige der folgenden Einstellungen müssen ausgeführt werden, nachdem Sie Ihre Lautsprecher in Ihrem Hörraum aufgestellt und angeschlossen haben. Andere Einstellungen vereinfachen den Betrieb.

## Aufnehmen einer Signalquelle

Sie können jede Quelle, die durch den Empfänger abgespielt wird, mit einem Kassettenrecorder (oder einem CD-Recorder) aufnehmen, wenn dieser an den Anschlüssen TAPE/CDR und der Videorecorder gleichzeitig an den Anschlüssen VCR angeschlossen ist.

Während der Aufnahme können Sie die gewählte Signalquelle mit beliebigem Lautstärkepegel hören, ohne daß dadurch der Aufnahmepegel beeinflusst wird.

### Hinweis:

Die Einstellungen, Klang (siehe Seite 10) und DSP-Modus (siehe Seite 21) haben keinen Einfluss auf die Aufnahme.

## Einstellen der Balance der Frontlautsprecher

Wenn das Klangbild zwischen des rechten und linken Frontlautsprechers nicht ausgeglichen zu sein scheint, können Sie die Balance einstellen.

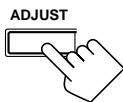
Sobald die Einstellung vorgenommen worden ist, speichert sie der Receiver.

### Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...

- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

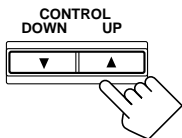
### NUR auf der Frontplatte:

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **ADJUST**, bis „L/R BALANCE“ im Display angezeigt wird.



Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, um die Balance einzustellen.



- Drücken der Taste **CONTROL UP ▲** verringert die Lautstärke des linken Kanals von CNTR (Mitte) um -21.
- Drücken der Taste **CONTROL DOWN ▼** verringert die Lautstärke des rechten Kanals von CNTR (Mitte) um -21.

## Registrieren von Informationen zum Subwoofer

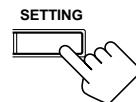
Registrieren Sie im System, ob ein Subwoofer angeschlossen ist oder nicht.

### Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...

- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

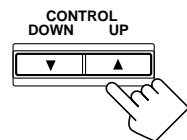
### NUR auf der Frontplatte:

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SETTING**, bis „SUBWOOFER“ im Display angezeigt wird.



Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, um zu registrieren, ob ein Subwoofer angeschlossen ist oder nicht.



- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt die Subwoofer-Einstellung zwischen „YES“ und „NO“.

**YES:** Wählen Sie diese Einstellung aus, wenn ein Subwoofer verwendet wird. Die Anzeige **[S.WFR]** im Display schaltet sich ein (siehe Seite 8).

**NO:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen Subwoofer angeschlossen haben.

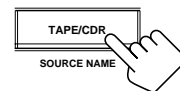
## Ändern der Bezeichnung der Signalquelle

Ändern Sie den Quellennamen, der auf dem Display angezeigt wird, wenn Sie den CD-Recorder an den Anschlüssen TAPE/CDR angeschlossen haben und diesen als Quelle auswählen.

### NUR auf der Frontplatte:

Ändern des Namens der Signalquelle von „TAPE“ in „CDR“:

1. Drücken Sie die Taste **TAPE/CDR**.



- Vergewissern Sie sich, daß „TAPE“ im Display angezeigt wird.

2. Drücken Sie die Taste **SOURCE NAME (TAPE/CDR)**, und halten Sie sie gedrückt, bis „ASSGN. CDR“ im Display angezeigt wird.

Wenn Sie den Namen der Signalquelle von „CDR“ in „TAPE“ ändern wollen, wiederholen Sie das oben beschriebene Verfahren (vergewissern Sie sich in Schritt 1, daß „CDR“ im Display angezeigt wird).

### Hinweise:

Sie können die angeschlossenen Geräte auch benutzen, ohne den Quellennamen zu ändern. Es können jedoch Unstimmigkeiten auftreten.

- „TAPE“ erscheint auf dem Display, wenn Sie den CD-Recorder auswählen.
- Sie können den digitalen Eingang nicht für den CD-Recorder benutzen (siehe Seite 14).
- Sie können die **COMPU LINK** Fernbedienung nicht benutzen, um den CD-Recorder zu bedienen (siehe Seite 28).



## Einstellen der Lautsprecher für die DSP-Betriebsarten

Um den bestmöglichen Raumklang der DSP-Betriebsarten zu erzielen, müssen Sie die Informationen über die Lautsprecheranordnung registrieren, nachdem Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben.

**Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...**

- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

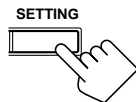
### Einstellung für die Frontlautsprecher, den Mittenlautsprecher und die hinteren Lautsprecher

Registrieren Sie die Größe der anderen Lautsprecher.

- Wenn Sie Ihre Lautsprecher austauschen, müssen Sie die Informationen über die Lautsprecher erneut registrieren.

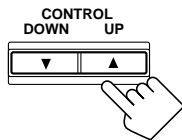
#### **NUR auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SETTING**, bis „FRONT SPK“ (Frontlautsprecher), „CENTER SPK“ (Mittenlautsprecher) oder „REAR SPK“ (hintere Lautsprecher) im Display angezeigt wird.

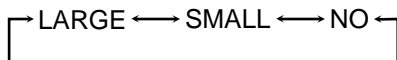


Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, um die entsprechende Einstellung für die in den vorhergehenden Schritt ausgewählten Lautsprecher zu wählen.



- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt das Display wie folgt:



**LARGE:** Wählen Sie diese Betriebsart, wenn der Lautsprecher relativ groß ist.

**SMALL:** Wählen Sie diese Betriebsart, wenn der Lautsprecher relativ klein ist.

**NO:** Wählen Sie diese Betriebsart, wenn Sie keinen Lautsprecher verwenden. (Kann bei den Frontlautsprechern nicht gewählt werden)

3. Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, um die geeigneten Einstellungen für die anderen Lautsprecher zu aktivieren.

#### **Hinweise:**

- Denken Sie an die folgende Faustregel, wenn Sie diese Einstellungen vornehmen.
  - Wenn der Durchmesser des Hauptchassis, das in Ihren Lautsprecher integriert ist, größer als 12 cm ist, wählen Sie „LARGE“, und wenn er kleiner als 12 cm ist, wählen Sie „SMALL“.
- Wenn Sie unter der obigen Einstellung für den Subwoofer „NO“ gewählt haben, können Sie als Einstellung für die Frontlautsprecher nur „LARGE“ wählen.
- Wenn Sie „SMALL“ als Einstellung für die Frontlautsprecher gewählt haben, können Sie nicht „LARGE“ als Einstellung für den Mittenlautsprecher und die hinteren Lautsprecher wählen.

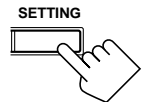
## Einstellen der Verzögerungszeit für den Mittenlautsprecher

Registrieren Sie die Verzögerungszeit des Schalls des Mittenlautsprechers im Vergleich zum Schall der Frontlautsprecher. Wenn der Abstand von Ihrem Sitzplatz zum Mittenlautsprecher dem Abstand zu den Frontlautsprechern entspricht, wählen Sie 0 ms. Wenn der Abstand zum Mittenlautsprecher kürzer ist als zu den Frontlautsprechern, erhöhen Sie die Verzögerungszeit.

- Eine Vergrößerung (order Verringerung) der Verzögerungszeit von 1 ms entspricht einer Vergrößerung (order Verkleinerung) des Abstands von 30 cm.
- Werkseitig wurde eine Verzögerungszeit von 0 ms vorgegeben.

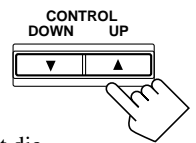
#### **NUR auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SETTING**, bis „CENTER DELAY“ im Display angezeigt wird.



Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, um die Verzögerungszeit der mittleren Lautsprecher auszuwählen.



- Drücken der Taste **CONTROL UP ▲** erhöht die Verzögerungszeit von 0 ms („C\_DELAY 0MS“) auf 5 ms („C\_DELAY 5MS“).
- Drücken der Taste **CONTROL DOWN ▼** verringert die Verzögerungszeit von 5 ms („C\_DELAY 5MS“) auf 0 ms („C\_DELAY 0MS“).

#### **Hinweis:**

- Sie können die Verzögerungszeit für den Mittenkanal nicht ändern, wenn Sie für „CENTER SPK“ die Einstellung „NO“ ausgewählt haben.

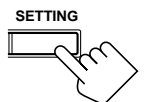
## Einstellen der Verzögerungszeit für die hinteren Lautsprecher

Registrieren Sie die Verzögerungszeit des Schalls der hinteren Lautsprecher im Vergleich zum Schall der Frontlautsprecher. Wenn der Abstand von Ihrem Sitzplatz bis zu den hinteren Lautsprechern dem Abstand zu den Frontlautsprechern entspricht, wählen Sie 0 ms. Wenn der Abstand zu den hinteren Lautsprechern kürzer ist als zu den Frontlautsprechern, erhöhen Sie die Verzögerungszeit.

- Eine Vergrößerung (order Verringerung) der Verzögerungszeit von 1 ms entspricht einer Vergrößerung (order Verkleinerung) des Abstands von 30 cm.
- Die Verzögerungszeit der hinteren Lautsprecher für die Wiedergabeverfahren Dolby Digital und DTS Digital Surround muß auf 5 ms eingestellt werden.
- Werkseitig wurde eine Verzögerungszeit von 5 ms vorgegeben.

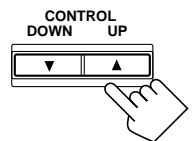
#### **NUR auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SETTING**, bis „REAR DELAY“ im Display angezeigt wird.



Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, um die Verzögerungszeit der hinteren Lautsprecher auszuwählen.



- Drücken der Taste **CONTROL UP ▲** erhöht die Verzögerungszeit von 0 ms („R\_DELAY 0MS“) auf 15 ms („R\_DELAY 15MS“).
- Drücken der Taste **CONTROL DOWN ▼** verringert die Verzögerungszeit von 15 ms („R\_DELAY 15MS“) auf 0 ms („R\_DELAY 0MS“).

#### **Hinweis:**

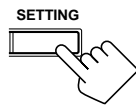
- Sie können die Verzögerungszeit für die hinteren Kanäle nicht ändern, wenn Sie für „REAR SPK“ die Einstellung „NO“ ausgewählt haben.

## Einstellung der Crossover-Frequenz

Kleine Lautsprecher können die tiefen Töne nicht gut wiedergeben. Wenn Sie also an dem vorderen, mittleren oder hinteren Kanal einen kleinen Lautsprecher angeschlossen haben, schickt der Empfänger automatisch den Bassanteil des Kanals, an dem der kleine Lautsprecher angeschlossen ist, zu einem anderen Kanal (an dem Sie die großen Lautsprecher angeschlossen haben). Wenn Sie für alle Kanäle „LARGE“ angegeben haben (siehe Seite 12), hat diese Funktion keine Wirkung. Um diese Funktion richtig benutzen zu können, müssen Sie die Crossover-Frequenz entsprechend der Größe des angeschlossenen kleinen Lautsprechers einstellen.

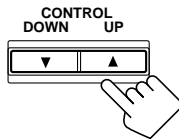
### **NUR auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SETTING**, bis „**CROSSOVER FRQ**“ (Crossover-Frequenz) im Display angezeigt wird.

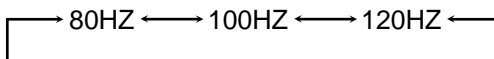


Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, um die Crossover-Frequenz passend zu dem angeschlossenen kleinen Lautsprecher auszuwählen.



- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt das Display wie folgt:



- Verwenden Sie die folgenden Faustregeln für die Einstellung.

<b>80HZ:</b>	Wählen Sie diese Übergangsfrequenz, wenn der Durchmesser des Hauptchassis, das in den Lautsprecher integriert ist, etwa 12 cm beträgt.
<b>100HZ:</b>	Wählen Sie diese Übergangsfrequenz, wenn der Durchmesser des Hauptchassis, das in den Lautsprecher integriert ist, etwa 10 cm beträgt.
<b>120HZ:</b>	Wählen Sie diese Übergangsfrequenz, wenn der Durchmesser des Hauptchassis, das in den Lautsprecher integriert ist, etwa 8 cm beträgt.

### **Hinweis:**

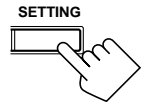
Die Crossover-Frequenz gilt nicht für den HEADPHONE-Modus.

## Einstellen der Baßfrequenzdämpfung

Wenn die Wiedergabe der tiefen Frequenzen verzerrt klingt, während eine Signalquelle mit den Verfahren Dolby Digital oder DTS Digital Surround wiedergegeben wird, führen Sie den nachstehend beschriebenen Vorgang aus:

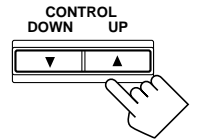
### **NUR auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SETTING**, bis „**LFE ATT**“ (Baßfrequenzdämpfung) im Display angezeigt wird.



Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, um die Niederfrequenzeffekt-Dämpfungsstufe auszuwählen.



- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt das Display wie folgt:

0dB ←→ 10dB

<b>0dB:</b>	Wählen Sie für den Normalfall diese Einstellung.
<b>10dB:</b>	Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Baß verzerrt wiedergegeben wird.

### **Hinweis:**

Diese Funktion wird nur wirksam, wenn die Subwoofer (LFE) -Signale ankommen (wenn „SUBWOOFER“ auf „YES“ gestellt ist).

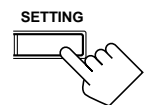
## Einstellung der Pressung des Dynamikbereichs

Sie können den Dynamikbereich (Differenz zwischen maximalem und minimalem Schalldruck) des reproduzierten Schalls komprimieren. Diese Einstellung ist dann nützlich, wenn Sie nachts Raumklangeffekte genießen möchten.

- Diese Funktion ist nur dann wirksam, wenn eine Signalquelle in den Verfahren Dolby Digital.

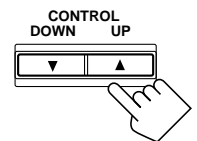
### **NUR auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SETTING**, bis „**D\_RANGE COMP**“ (Dynamische Bereichskompression) im Display angezeigt wird.

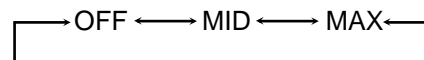


Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.

2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, um die entsprechende Auswahl für die Kompressionsstufe auszuwählen.



- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt das Display wie folgt:



**OFF:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den vollen Dynamikbereich bei den Raumklangbetriebsarten genießen wollen. (Kein Effekt aktiviert).

**MID:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Dynamikbereich bei den Raumklangbetriebsarten geringfügig einschränken wollen. (Werkseitige Einstellung).

**MAX:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Dynamikbereich bei den Raumklangbetriebsarten stark einschränken wollen. (Sinnvoll bei nächtlichem Hörgenuss).

### **Hinweis:**

Die Dynamische Bereichskompression gilt nicht für DTS Digital Surround.

## Einstellen des Digitaleingangs (DIGITAL IN)

Wenn Sie die digitalen Eingänge verwenden, müssen Sie registrieren, welche Komponenten an welche Anschlüsse angeschlossen sind (DIGITAL IN 1/2).

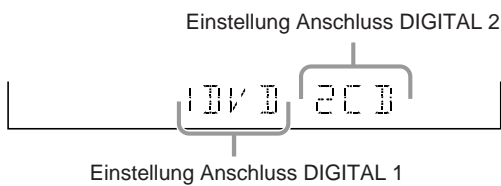
**Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...**

- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

**NUR auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SETTING**, bis „DIGITAL IN“ im Display angezeigt wird.

Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt.



2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/ DOWN ▼**, um die entsprechenden Einstellungen für den Digitaleingang auszuwählen.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt das Display wie folgt:

1 DVD 2 CD	⇌	1 DVD 2 TV	⇌	1 DVD 2 CDR	⇌
1 CD 2 DVD	⇌	1 CD 2 TV	⇌	1 CD 2 CDR	⇌
1 TV 2 DVD	⇌	1 TV 2 CD	⇌	1 TV 2 CDR	⇌
1 CDR 2 DVD	⇌	1 CDR 2 CD	⇌	1 CDR 2 TV	⇌

(zurück zum Anfang)

### Hinweis:

Im Versandzustand ab Werk können die Anschlüsse DIGITAL IN als digitale Eingänge für die folgenden Geräte benutzt werden:

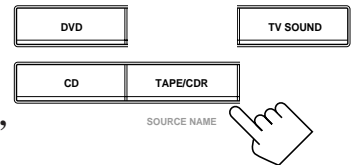
- DIGITAL 1 (koaxial): Für DVD-Spieler
- DIGITAL 2 (optisch): Für CD-Spieler

## Wählen des analogen oder digitalen Eingangsmodus

Wenn Sie digitale Quellengeräte angeschlossen haben und sowohl die digitale als auch die analoge Anschlussmethode verwendet haben (siehe Seiten 5 und 7), müssen Sie den richtigen Eingangsmodus wählen.

**Auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie eine der **Quellenauswahltasten (DVD, TV SOUND, CD oder TAPE/CDR)\***, für die Sie den **Eingangsmodus ändern möchten.**



### Hinweis:

- \* Bei den oben angeführten Signalquellen können Sie den digitalen Eingangsmodus nur für die Signalquellen auswählen, für die Sie den entsprechenden Digitaleingang aktiviert haben. (Weitere Informationen finden Sie unter „Einstellen des Digitaleingangs (DIGITAL IN)“).

2. Drücken Sie **INPUT DIGITAL**, um den digitalen Eingangsmodus zu wählen (AUTO).

Der Anzeiger DIGITAL AUTO leuchtet auf, außerdem leuchtet der digitale Signalanzeiger des erkannten Signals auf\*.

- Wenn „AUTO“ gewählt wird, erkennt der Empfänger automatisch das Format des eingehenden Signals.



„AUTO“ wird angezeigt etwa 4 Sekunden lang.

\* Nachfolgend sind die Anzeiger der analogen/digitalen Signale auf dem Display aufgeführt, die anzeigen, welche Art von Signal in den Empfänger eingespeist wird.

- DIGITAL AUTO** : Dies leuchtet auf, wenn „AUTO“ als digitaler Eingangsmodus gewählt ist.
- ANALOG** : Dies leuchtet auf, wenn der analoge Eingang gewählt ist.
- LINEAR PCM** : Dies leuchtet auf, wenn lineare PCM-Signale eintreffen.
- DIGITAL** : Dies leuchtet auf, wenn Dolby Digital Signale eintreffen.
- dts** : Dies leuchtet auf, wenn DTS Digital Surround Signale eintreffen.

Fortsetzung auf der nächsten Seite.

Wenn Sie eine Software abspielen, die mit DTS Digital Surround kodiert wurde, kann es sein, dass „AUTO“ nicht richtig funktioniert und die folgenden Symptome auftreten:

- Der Ton erscheint nicht bei Beginn des Abspielens.
- Es tritt beim den Funktionen Suchen oder Überspringen ein Geräusch auf.

Drücken Sie in diesem Fall CONTROL UP ▲/DOWN ▼, um „DTS“ zu wählen, während „AUTO“ auf dem Display leuchtet.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt der Eingangsmodus wie folgt:

AUTO ←→ DTS  
(Digital) (Digital)

Der Anzeiger DIGITAL AUTO auf dem Display leuchtet nicht auf, während „DTS“ gewählt ist.

Drücken Sie CONTROL UP ▲/DOWN ▼, während „DTS“ auf dem Display aufleuchtet, nachdem Sie INPUT DIGITAL gedrückt haben, um wieder zu dem Eingangsmodus „AUTO“ zurückzukehren.

Wählen Sie „AUTO“, wenn **dts** blinkt, während „DTS“ als Eingangsmodus gewählt ist.

#### Hinweis:

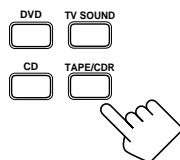
Wenn Sie das Gerät ausschalten oder eine andere Quelle wählen, wird die „DTS“-Einstellung deaktiviert und der digitale Eingangsmodus wird automatisch auf „AUTO“ zurückgesetzt.

Drücken Sie INPUT ANALOG, um den Eingangsmodus auf Analog zurückzustellen.

„ANALOG“ erscheint für eine Weile auf dem Display.

#### Auf der Fernbedienung:

1. Drücken Sie die Taste für die gewünschte Signalquelle (DVD, TV SOUND, CD oder TAPE/CDR)\*, für die Sie den Eingangsmodus ändern möchten.



#### Hinweis:

\* Bei den oben angeführten Signalquellen können Sie den digitalen Eingangsmodus nur für die Signalquellen auswählen, für die Sie den entsprechenden Digitaleingang aktiviert haben. (Weitere Informationen finden Sie unter „Einstellen des Digitaleingangs (DIGITAL IN)“).

2. Drücken Sie die Taste ANALOG/DIGITAL, um den Eingangsmodus zu ändern.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt der Eingangsmodus wie folgt:

ANALOG ←→ AUTO  
(Digital)

Wenn Sie eine Software abspielen, die mit DTS Digital Surround kodiert wurde, kann es sein, dass „AUTO“ nicht richtig funktioniert. Drücken Sie in diesem Fall CONTROL UP ▲/DOWN ▼ auf der Vorderseite des Geräts, um „DTS“ zu wählen. (Siehe oben).

#### Hinweis:

Sie können „ANALOG“ und „AUTO“ nur mit der Fernbedienung wählen.

## Speichern der Grundeinstellungen und Einstellungsänderungen

Sie können jeder Abspielquelle eigene Toneinstellungen zuweisen und diese speichern. Durch diese Funktion brauchen Sie nicht jedes Mal die Einstellungen ändern, wenn Sie die Quelle wechseln. Die gespeicherten Einstellungen für die neu gewählte Quelle werden automatisch wieder abgerufen.

Für jede Quelle kann folgendes gespeichert werden:

- Subwoofer-Lautstärke (siehe Seite 10)
- Eingangsdämpfungsmodus (siehe Seite 10)
- Klangeinstellung (siehe Seite 10)
- Balance (siehe Seite 11)
- DSP-Betriebsarten
  - Surround-Betriebsart (siehe Seite 24)
  - DAP-Betriebsart (siehe Seite 26)

Die oben genannten Einstellungen werden in den folgenden Fällen automatisch gespeichert:

- Wenn Sie den Strom einschalten.
- Wenn Sie die Quelle wechseln.
- Wenn Sie einen Quellennamen zuweisen.

#### Hinweise:

- Sie können für den digitalen Eingangsmodus und für den analogen Eingangsmodus unterschiedliche Einstellungen zuweisen und speichern.
- Wenn die Quelle UKW oder MW/LW ist, kann für jedes Band eine unterschiedliche Einstellung zugewiesen werden.

## Verwenden der Einschlafschaltuhr

Wenn Sie die Einschlafschaltuhr aktivieren, können Sie einschlafen, während Sie Musik hören, und sicher sein, daß der Receiver ausgeschaltet wird und nicht die ganze Nacht spielt.

#### NUR auf der Fernbedienung:

Drücken Sie wiederholt die Taste SLEEP.



Die Anzeige SLEEP schaltet sich im Display ein, und die Ausschaltzeit ändert sich wie folgt (in Minuten):

→ 10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60 → 70 → 80 → 90  
00 (Deaktiviert) ←

#### Erreichen der Ausschaltzeit

Der Receiver schaltet sich automatisch aus.

So überprüfen oder ändern Sie die Restzeit bis zur Ausschaltzeit Drücken Sie einmal die Taste SLEEP.

Die Restzeit bis zur Ausschaltzeit wird in Minuten angezeigt.

- Um die Ausschaltzeit zu ändern, drücken Sie wiederholt die Taste SLEEP.

#### So deaktivieren Sie die Einschlafschaltuhr

Drücken Sie wiederholt die Taste SLEEP, bis „SLEEP 00 MIN.“ im Display angezeigt wird. (Die Anzeige SLEEP schaltet sich ab).

- Wenn Sie die Stromversorgung ausschalten, wird auch die Einschlafschaltuhr deaktiviert.

# Empfangen von Radiosendungen

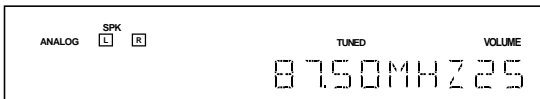
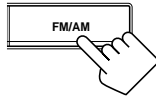
Sie können alle Sender einzeln einstellen oder den Senderspeicher verwenden, um einen bestimmten Sender direkt anzuwählen.

## Manuelles Abstimmen von Sendern

### NUR auf der Frontplatte:

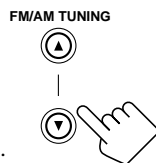
#### 1. Drücken Sie FM/AM, um ein Band auszuwählen (UKW oder MW/LW).

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt das Band zwischen UKW und MW/LW.



#### 2. Drücken Sie FM/AM TUNING ▲/▼, bis Sie die gewünschte Frequenz gefunden haben.

- FM/AM TUNING ▲ erhöht die Frequenz.
- FM/AM TUNING ▼ verringert die Frequenz.



### Hinweise:

- Wenn Sie die Tasten FM/AM TUNING ▲/▼ in Schritt 2 gedrückt halten, ändert sich die Frequenz so lange, bis ein Sender empfangen wird.
- Wenn ein Sender mit ausreichender Signalstärke eingestellt ist, schaltet sich die Anzeige TUNED im Display ein.
- Wenn eine UKW-Stereosendung empfangen wird, schaltet sich die Anzeige STEREO ebenfalls ein.

## Verwenden des Senderspeichers

Sobald ein Sender einer Kanalnummer zugeordnet worden ist, kann dieser Sender schnell eingestellt werden. Sie können maximal 30 UKW-Sender und 15 MW/LW-Sender speichern.

### So speichern Sie Sender

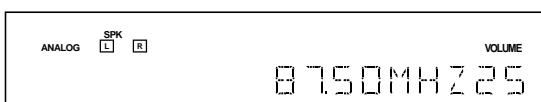
#### Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...

- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

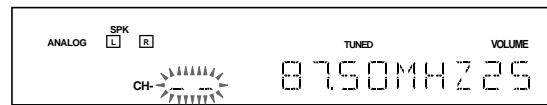
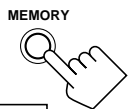
### NUR auf der Frontplatte:

#### 1. Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern wollen (siehe „Manuelles Abstimmen von Sendern“).

Wenn Sie den UKW-Empfangsbetrieb für diesen Sender speichern wollen, müssen Sie den gewünschten UKW-Empfangsbetrieb wählen. Weitere Informationen finden Sie unter „Wählen des UKW-Empfangsbetriebs“ auf Seite 17.

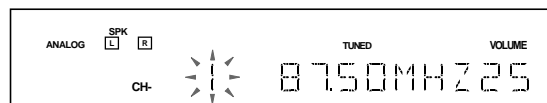
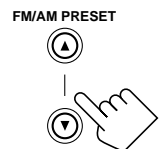


#### 2. Drücken Sie die Taste MEMORY.



„CH-“ wird angezeigt, und die Kanalnummer blinkt im Display etwa 5 Sekunden lang.

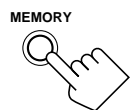
#### 3. Drücken Sie FM/AM PRESET ▲/▼, um eine Kanalnummer auszuwählen, während die Kanalnummerposition blinkt.



### Hinweis:

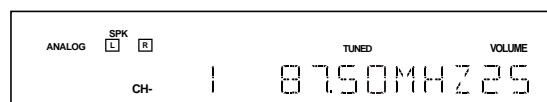
Sie können die 10 Zifferntasten auf der Fernbedienung verwenden, um eine Kanalnummer zu wählen. Wenn Sie diese 10 Zifferntasten verwenden, achten Sie darauf, daß sie für den Tuner und nicht für den CD-Spieler und andere Signalquellen gewählt wurden. (Siehe Seite 29).

#### 4. Drücken Sie die Taste MEMORY erneut, während die gewählte Kanalnummer im Display blinkt.



Die gewählte Kanalnummer blinkt anschließend nicht mehr.

Der Sender wird der gewählten Kanalnummer zugeordnet.



#### 5. Wiederholen Sie Schritt 1 bis 4, um alle gewünschten Sender zu speichern.

### So löschen Sie einen gespeicherten Sender

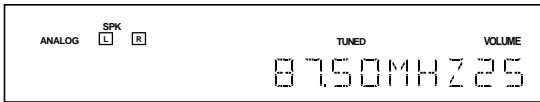
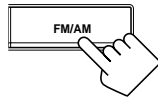
Wenn Sie auf einem bereits belegten Kanal einen neuen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

## So rufen Sie einen gespeicherten Sender ab

### Auf der Frontplatte:

1. Drücken Sie FM/AM, um ein Band auszuwählen (UKW oder MW/LW).

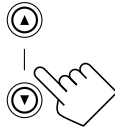
Der zuletzt empfangene Sender des gewählten Frequenzbandes wird eingestellt.



2. Drücken Sie FM/AM PRESET ▲/▼, bis Sie den gewünschten Kanal gefunden haben.

- FM/AM PRESET ▲ erhöht die Kanalnummer.
- FM/AM PRESET ▼ verringert die Kanalnummer.

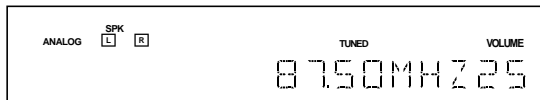
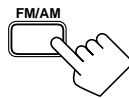
FM/AM PRESET



### Auf der Fernbedienung:

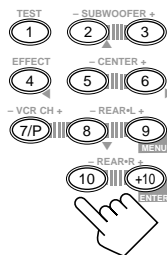
1. Drücken Sie die Taste FM/AM.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt das Band zwischen UKW und MW/LW.



2. Drücken Sie die 10 Zifferntasten, um einen gespeicherten Sender abzurufen.

- Drücken Sie 5, um Kanal 5 auszuwählen.
- Drücken Sie +10 und 5, um Kanal 15 auszuwählen.
- Drücken Sie +10 und 10, um Kanal 20 auszuwählen.
- Drücken Sie +10, +10 und dann 10, um Kanal 30 auszuwählen.



### Hinweis:

Wenn Sie die 10 Zifferntasten auf der Fernbedienung verwenden, achten Sie darauf, daß sie für den Tuner und nicht für den CD-Spieler und andere Signalquellen aktiviert wurden. (Siehe Seite 29).

## Wählen des UKW-Empfangsbetriebs

### Eine UKW-Stereosendung läßt sich nur mit Schwierigkeiten einstellen oder ist verrauscht

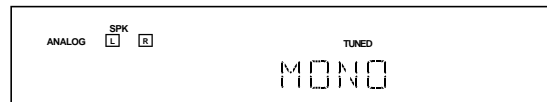
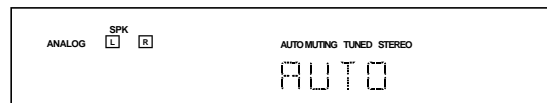
Sie können den UKW-Empfangsbetrieb ändern, während Sie einen UKW-Sender empfangen.

- Sie können den UKW-Empfangsbetrieb zusammen mit einem Sender speichern.

### NUR auf der Frontplatte:

#### Drücken Sie die Taste FM MODE.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird der UKW-Empfangsbetrieb abwechselnd zwischen „AUTO“ und „MONO“ umgeschaltet.



**AUTO:** Wenn eine Sendung stereophon übertragen wird, hören Sie Stereoklang. Wenn eine Sendung monophon übertragen wird, hören Sie Monoklang. Diese Betriebsart ist auch nützlich, um das Rauschen zwischen den einzelnen Sendern zu unterdrücken. Die Anzeige AUTO MUTING schaltet sich in diesem Fall im Display ein.

**MONO:** Der Empfang wird verbessert, auch wenn der Stereoeffekt verlorengeht. In dieser Betriebsart hören Sie das Rauschen beim Abstimmen zwischen den einzelnen Sendern. Die Anzeige AUTO MUTING schaltet sich im Display aus.

## Verwenden des RDS (Radiodatensystems) beim Empfang von UKW-Sendern

Das Radiodatensystems (RDS) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Stationsnamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, wie z. B. Sport oder Musik etc.

Wenn Sie einen UKW-Sender eingestellt haben, der den RDS-Dienst bietet, schaltet sich die Anzeige RDS im Display ein.

Mit diesem Receiver können Sie folgenden Typen von RDS-Signalen empfangen.

<b>PS (Sendername):</b>	Allgemein bekannte Sendernamen werden angezeigt
<b>PTY (Sendungstyp):</b>	Der Sendungstyp wird angezeigt
<b>RT (Radiotext):</b>	Es werden Textmeldungen angezeigt, die der Sender überträgt
<b>EON (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung):</b>	Siehe Seite 19.

### Hinweise:

- RDS steht für MW/LW-Sender nicht zur Verfügung.
- RDS funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn der eingestellte Sender das RDS-Signal nicht ordnungsgemäß überträgt oder die Signalstärke nicht ausreicht.

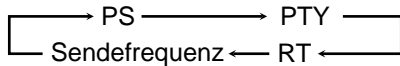
## Welche Informationen können RDS-Signale enthalten?

Die RDS-Signale, die der Sender überträgt, werden im Display angezeigt.

So zeigen Sie die RDS-Signale an  
Drücken Sie **DISPLAY MODE** auf der Frontplatte oder **DISPLAY** auf der Fernbedienung, während Sie einen UKW-Sender hören.



- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt das Display wie folgt:



### PS (Sendername):

Während der Suche erscheint „PS“, und anschließend werden die Sendernamen angezeigt. „NO PS“ wird angezeigt, wenn kein Signal übertragen wird.

### PTY (Sendungstyp):

Während der Suche erscheint „PTY“, und anschließend wird der Sendungstyp angezeigt. „NO PTY“ wird angezeigt, wenn kein Signal übertragen wird.

### RT (Radiotext):

Während der Suche erscheint „RT“, und anschließend wird der Meldungstext angezeigt, den der Sender überträgt. „NO RT“ erscheint, wenn kein Signal übertragen wird.

### Sendefrequenz:

Sendefrequenz (kein RDS-Dienst)

### Auf dem Display erscheinenden Zeichen

Wenn PS, PTY oder RT auf dem Display erscheint, werden die folgenden Zeichen benutzt.

- Das Display kann nicht zwischen großen und kleinen Buchstaben unterscheiden und benutzt immer Großbuchstaben.
- Das Display kann keine Buchstaben mit Akzentzeichen darstellen. „A“, kann zum Beispiel für „Ä“, „Å“, „Ä“, „Å“, „Ä“ und „Å“ stehen.

### Hinweise:

- Wenn Sie die Taste **DISPLAY** auf der Fernbedienung drücken, vergewissern Sie sich, ob Sie einen UKW-Sender mit der Fernbedienung gewählt haben. Wenn dies nicht der Fall ist, funktioniert die Taste **DISPLAY** nicht für den Tunerbetrieb. (Wenn Sie die Taste **FM/AM** drücken, wird die Fernbedienung für den Tunerbetrieb aktiviert).
- Wenn die Suche sofort beendet wird, werden „PS“, „PTY“ und „RT“ nicht im Display angezeigt.

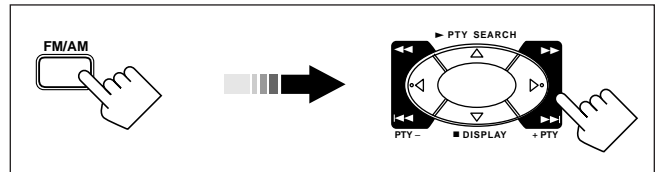
## Suchen einer Sendung nach PTY-Codes

Einer der Vorteile des RDS-Dienstes besteht darin, daß Sie die gespeicherten Sender nach einem bestimmten Sendungstyp durchsuchen können (siehe Seite 16), indem Sie die entsprechenden PTY-Codes eingeben.

## So suchen Sie mit Hilfe der PTY-Codes eine Sendung

Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...

- Die Funktion PTY-Suche steht nur für gespeicherte Sender zur Verfügung.
- Drücken Sie die Taste **PTY SEARCH** während der Suche, um die Suche zu einem beliebigen Zeitpunkt während der Suche abzubrechen.
- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.
- Wenn Sie die Tasten auf der Fernbedienung drücken, vergewissern Sie sich, ob Sie einen UKW-Sender mit der Fernbedienung gewählt haben. Wenn dies nicht der Fall ist, funktionieren die RDS-Steuertasten nicht für den RDS-Betrieb. (Wenn Sie die Taste **FM/AM** drücken, wird die Fernbedienung für den RDS-Betrieb aktiviert).

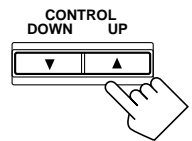


### Auf der Frontplatte:

1. Drücken Sie die Taste **PTY SEARCH**, während Sie einen UKW-Sender hören. „PTY SELECT“ blinkt im Display.



2. Drücken Sie **CONTROL UP ▲/DOWN ▼**, bis der im vorhergehenden Schritt ausgewählte PTY-Code auf dem Display erscheint, während „PTY SELECT“ blinkt.



Das Display gibt Ihnen die PTY-Codes, die auf Seite 19 beschrieben sind.

3. Drücken Sie erneut die Taste **PTY SEARCH**, während der PTY-Code, der im vorausgegangenen Schritt gewählt wurde, noch im Display angezeigt wird.



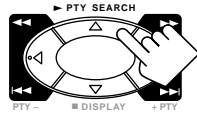
Während der Suche werden „SEARCH“ und der gewählte PTY-Code abwechselnd im Display angezeigt. Der Receiver durchsucht 30 gespeicherte Sender, beendet die Suche, wenn er den gewählten Code findet, und gibt diesen Sender wieder.

### So setzen Sie die Suche fort, nachdem ein Sender bereits gefunden wurde

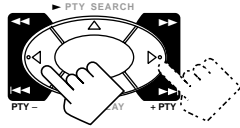
Drücken Sie die Taste **PTY SEARCH** erneut, während die Anzeigen im Display blinken. Wenn keine Sendung gefunden werden konnte, wird „NOTFOUND“ im Display angezeigt.

**Auf der Fernbedienung:**

1. Drücken Sie die Taste **PTY SEARCH**, während Sie einen **UKW-Sender** hören.  
„PTY SELECT“ blinkt im Display.

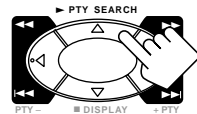


2. Drücken Sie die Taste **PTY+** oder **PTY-**, und halten Sie sie gedrückt, bis der gewünschte **PTY-Code** im Display angezeigt wird, solange „PTY SELECT“ blinkt.



Im Display werden die PTY-Codes angezeigt, die auf der rechten Seite beschrieben sind.

3. Drücken Sie erneut die Taste **PTY SEARCH**, während der **PTY-Code**, der im vorausgegangenen Schritt gewählt wurde, noch im Display angezeigt wird.



Während der Suche werden „SEARCH“ und der gewählte PTY-Code abwechselnd im Display angezeigt. Der Receiver durchsucht 30 gespeicherte Sender, beendet die Suche, wenn er den gewählten Code findet, und gibt diesen Sender wieder.

So setzen Sie die Suche fort, nachdem ein Sender bereits gefunden wurde

Drücken Sie die Taste **PTY SEARCH** erneut, während die Anzeigen im Display blinken. Wenn keine Sendung gefunden werden konnte, wird „NOTFOUND“ im Display angezeigt.

**Vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung**

Ein weiterer praktischer RDS-Dienst wird „EON (vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung)“ genannt. Der EON-Anzeiger leuchtet auf, wenn ein Sender mit einem EON-Code empfangen wird. (Der EON-Anzeiger leuchtet auch auf, wenn ein MW/LW-Sender empfangen wird, die EON-Funktion arbeitet jedoch nicht).

Der Receiver kann vorübergehend auf eine gewünschte Sendung (NEWS, TA und/oder INFO) eines anderen Senders mit Ausnahme der folgenden Fälle umschalten:

- Sie hören einen UKW-Sender ohne RDS-Dienst (alle MW/LW-Sender und einige UKW-Sender).
- Der zuletzt empfangene Sender ist ein Sender ohne RDS-Dienst.
- Der Receiver ist auf Bereitschaft geschaltet.

Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...

- Die EON-Funktion steht nur für gespeicherte Sender zur Verfügung.

**NUR auf der Frontplatte:**

1. Drücken Sie die Taste **EON**, so daß der zuletzt gewählte Sendungstyp im Display angezeigt wird.

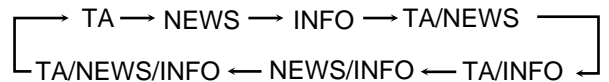


Der Receiver wird auf EON-Bereitschaftsbetrieb geschaltet. Wenn der Receiver sich im EON-Bereitschaftsbetrieb befindet, ist er bereit, die EON-Daten (TA/NEWS/INFO) zu empfangen, die Sie wählen.

2. Drücken Sie die Taste **TA/NEWS/INFO**, bis der gewünschte Sendungstyp im Display angezeigt wird.

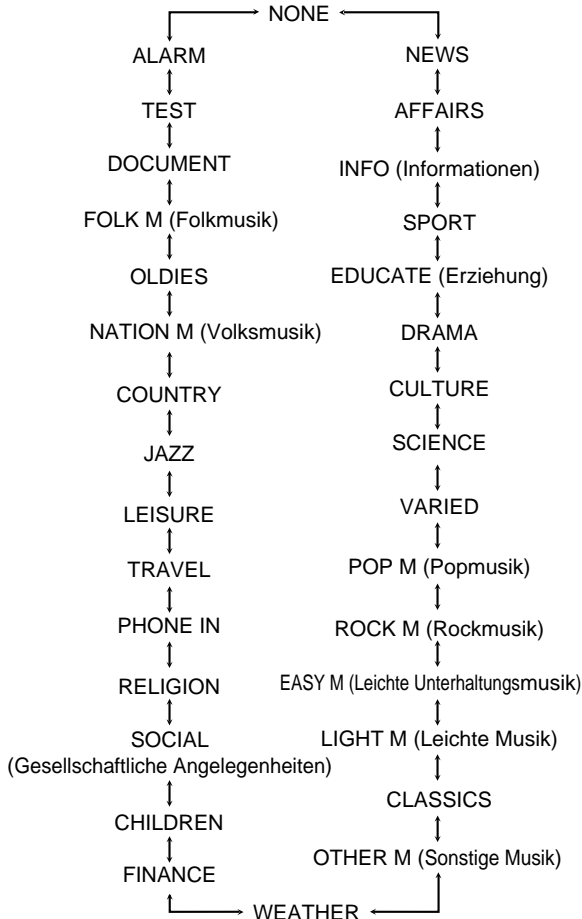


- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt das Display wie folgt:



TA:	Verkehrsdurchsagen in Ihrem Sendebereich.
NEWS:	Nachrichten.
INFO:	Sendung mit dem Zweck, Informationen im weitesten Sinn zu vermitteln.

**PTY-Codes**





**FALL 1** Kein Sender überträgt zur Zeit eine Sendung des von Ihnen gewünschten Typs

Der Receiver setzt die Wiedergabe der aktuell gewählten Signalquelle fort (alle Signalquellen mit Ausnahme von MW/LW).



Wenn ein Sender eine Sendung überträgt, die dem von Ihnen gewünschten Typ entspricht, schaltet der Receiver automatisch auf diesen Sender um. Die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt zu blinken.



Wenn die Sendung beendet ist, schaltet der Receiver auf die zuvor ausgewählte Signalquelle zurück, bleibt jedoch weiterhin im EON-Bereitschaftsbetrieb. Die Anzeige des empfangenen PTY-Codes blinkt nicht mehr und bleibt eingeschaltet.

**FALL 2** Ein Sender überträgt zur Zeit eine Sendung des von Ihnen gewünschten Typs

Der Receiver ändert die Signalquelle (alle Signalquellen mit Ausnahme von MW/LW), und stellt den Sender ein. Die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt zu blinken.



Wenn die Sendung beendet ist, schaltet der Receiver auf die zuvor ausgewählte Signalquelle zurück, bleibt jedoch weiterhin im EON-Bereitschaftsbetrieb. Die Anzeige des empfangenen PTY-Codes blinkt nicht mehr und bleibt eingeschaltet.

**FALL 3** Der UKW-Sender, den Sie hören, überträgt eine Sendung des von Ihnen gewünschten Typs

Der Receiver empfängt weiterhin den Sender, aber die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt zu blinken.



Wenn die Sendung beendet ist, hört die Anzeige des empfangenen PTY-Codes auf zu blinken und bleibt eingeschaltet, aber der Receiver bleibt im EON-Bereitschaftsbetrieb.

**Es wird ein Notruf (ALARM signal) von einem UKW-Sender übertragen:**

Der Receiver stellt diesen Sender automatisch ein. Ausgenommen hiervon sind jedoch folgende Fälle:

- Sie hören einen Sender ohne RDS-Dienst (alle MW/LW -Sender und einige UKW-Sender).
- Der Receiver ist auf Bereitschaft geschaltet.

Wenn eine Notruftdurchsage gesendet wird, wird „ALARM“ im Display angezeigt.

**Das Testsignal wird zum Testen des Geräts verwendet, um zu überprüfen, ob das ALARM signal richtig empfangen wird.**

Bei einem Testsignal funktioniert der Receiver wie im Fall eines ALARM signals. Wird ein Testsignal empfangen, schaltet der Receiver automatisch auf den Sender um, der das Testsignal überträgt. Solange ein Testsignal empfangen wird, wird „TEST“ im Display angezeigt.

**Hinweise:**

- EON-Daten, die einige Sender übermitteln, sind möglicherweise nicht mit diesem Receiver kompatibel.
- Im EON-Bereitschaftsbetrieb können Sie synchronisierte Aufnahmen machen (siehe Seite 28). Der EON-Bereitschaftsbetrieb wird für diese Zeit unterbrochen. Der Empfänger schaltet wieder in den EON-Bereitschaftsbetrieb, wenn diese Prozess beendet ist.
- Der EON-Modus funktioniert nur, wenn ein UKW-Sender mit dem EON-Code empfangen wird. (Der EON-Anzeiger leuchtet auf, wenn ein MW/LW-Sender empfangen wird, die EON-Funktion arbeitet jedoch nicht).
- Wenn Sie eine Sendung hören, die über die EON-Funktion eingestellt wurde, können Sie die Signalquellenwahltasten und die Taste PTY SEARCH nicht verwenden.

**ACHTUNG:**

Wenn die Wiedergabe abwechselnd zwischen dem Sender, der von der EON-Funktion eingestellt wurde, und der aktuell gewählten Signalquelle umschaltet, drücken Sie die Taste EON, um die EON-Funktion auszuschalten.

Wenn Sie die Taste nicht drücken, wird der aktuell gewählte Sender eingestellt, und der im Display blinkende EON-Sendungstyp wird nicht mehr angezeigt.

**So beenden Sie die Wiedergabe der durch EON eingestellten Sendung**

Drücken Sie die Taste EON, so daß die Anzeige (TA/NEWS/INFO) im Display nicht mehr leuchtet. Der Receiver deaktiviert die Funktion EON und schaltet auf die zuvor gewählte Signalquelle zurück.

- Wenn Sie die Taste EON mehrmals hintereinander drücken, wird die Funktion EON auf Bereitschaft geschaltet oder ausgeschaltet.

# Verwenden der DSP-Betriebsarten

Der eingebaute Surround-Prozessor bietet zwei Arten von DSP-Modus (Digital Signal Processor Mode) — Surround-Modus und DAP-Modus (Digital Acoustic Processor Mode).


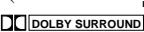
## Was sind diese DSP-Betriebsarten?

### Surround-Betriebsarten

Mit diesem Empfänger können Sie drei Arten von Surround-Modus benutzen.

**Die folgenden Modi können nicht benutzt werden, wenn nur die vorderen Lautsprecher (ohne hintere Lautsprecher oder Mittenlautsprecher) an den Empfänger angeschlossen sind.**

### **Dolby Surround (Dolby Digital und Dolby Pro Logic)\***

Dieser Modus wird für Soundtracks von Software benutzt, die mit Dolby Digital (markiert mit ) oder Dolby Surround (markiert mit ) kodiert wurden.

Bei dem Dolby Surround Kodierformat werden die Signale des linken vorderen Kanals, des rechten vorderen Kanals, des Mittelkanals und des hinteren Kanals (insgesamt 4 Kanäle) in 2 Kanälen aufgenommen. Der in diesem Empfänger eingebaute Dolby Pro Logic-Decoder dekodiert die Signale dieser zwei Kanäle zurück zu den originalen Signalen der 4 Kanäle — Multi-Kanal-Reproduktion auf Matrix-Basis – und gibt Ihnen den realistischen Stereoklang in Ihrem Musikzimmer.

Andererseits nimmt die Dolby Digital-Kodiermethode (das sogenannte diskrete 5,1 Kanal digitale Audioformat) die Signale des linken vorderen Kanals, des rechten vorderen Kanals, des Mittelkanals, des linken hinteren Kanals, des rechten hinteren Kanals und des LFE-Kanals (insgesamt 6 Kanäle, aber der LFE-Kanal wird als 0,1 Kanal gezählt, daher 5,1 Kanäle) digital auf und komprimiert diese. Das Signal jedes Kanals ist völlig getrennt von den Signalen der anderen Kanäle, um eine Beeinflussung zu vermeiden. Daher erhalten Sie eine viel bessere Soundqualität und guten Stereo- und Surround-Effekt.

Der in diesem Empfänger eingebaute Dolby Digital Decoder kann ein viel realistischeres Soundfeld in Ihrem Musikzimmer erzeugen. Es kommt Ihnen vor, als seien Sie in einem richtigen Theater. Außerdem ermöglicht Dolby Digital hinteren Sound in Stereo und stellt die Abtrenn-Frequenz der hinteren Höhen auf 20 kHz anstatt 7 kHz wie bei Dolby Pro Logic ein. Dadurch wird die Soundbewegung und das Gefühl, mitten dabei zu sein, viel stärker als bei Dolby Pro Logic.

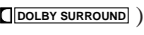
- Um die Software genießen zu können, die mit Dolby Digital kodiert wurde, muss das Quellengerät an dem digitalen Anschluss auf der Rückseite dieses Empfängers angeschlossen werden. (Siehe Seite 7).

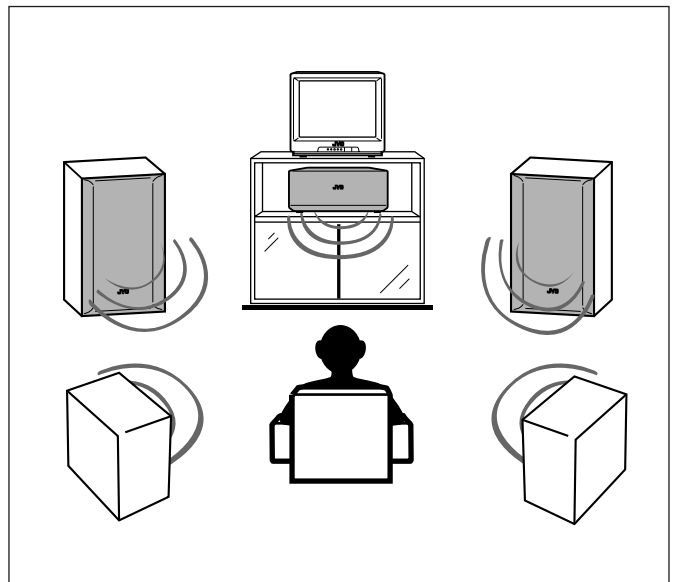
### **DTS Digital Surround\*\***

DTS Digital Surround ist ein anderes diskretes 5,1 Kanal digitales Audioformat, das auf CDs, LDs und DVD-Software vorkommt. Im Vergleich zu Dolby Digital ist die Audio-Kompressionsrate relativ niedrig. Dadurch erhält die Wiedergabe mit DTS Digital Surround mehr Tiefe. DTS Digital Surround gibt daher einen natürlichen, vollen und klaren Sound.

- Um die Software genießen zu können, die mit DTS Digital Surround kodiert wurde, muss das Quellengerät an dem digitalen Anschluss auf der Rückseite dieses Empfängers angeschlossen werden. (Siehe Seite 7).

### **JVC Theater Surround**

Um ein realistischeres Soundfeld in Ihrem Musikzimmer zu erzeugen, wenn Sie Soundtracks abspielen, die mit Dolby Surround (markiert mit ) kodiert wurden, können Sie JVC Theater Surround einsetzen.



### **Hinweise:**

- Die DSP-Betriebsarten haben keinen Einfluss auf monaurale Quellen.
- Der PRO LOGIC Anzeiger leuchtet auf, wenn der in diesem Empfänger eingebaute Dolby Pro Logic Decoder aktiviert wird.

\* Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories. Unveröffentlichte vertrauliche Dokumente. ©1992–1997 Dolby Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

\*\* Hergestellt unter Lizenz von Digital Theater Systems, Inc. Amerikanisches Patent Nr. 5,451,942 Weitere weltweite Patente wurden erteilt bzw. angemeldet. „DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

## DAP-Betriebsarten

Wenn Sie bei der Wiedergabe von Stereosignalquellen ein räumlicheres Klangbild in Ihrem Hörraum erzielen möchten, können Sie die DAP-Modi verwenden. **Dieser Modus kann verwendet werden, wenn Front- und hintere Lautsprecher an diesen Receiver angeschlossen sind (dabei ist unerheblich, ob ein Mittenlautsprecher angeschlossen ist oder nicht).**

Sie können je nach Geschmack eine der folgenden Optionen auswählen.

**LIVE CLUB:** Bei dieser Einstellung wird das Gefühl vermittelt, sich in einem Musikclub mit niedriger Decke zu befinden.

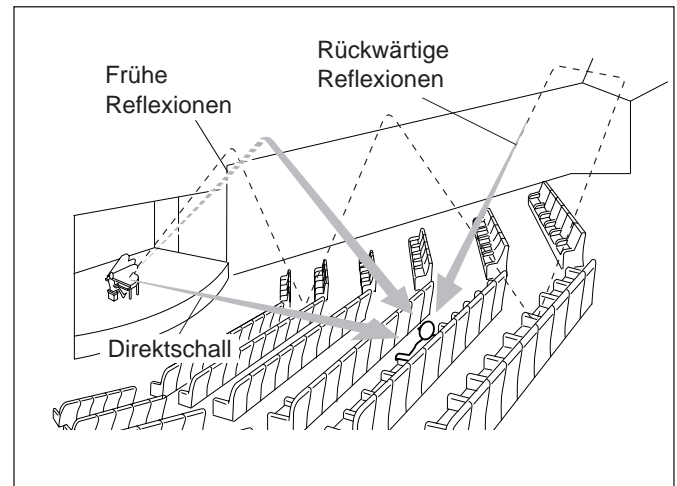
**DANCE CLUB:** Bei dieser Einstellung werden satte Baßklänge wiedergegeben.

**HALL:** Bei dieser Einstellung werden Stimmen klar wiedergegeben, und es wird Ihnen das Gefühl vermittelt, sich in einer Konzerthalle zu befinden.

**PAVILION:** Diese Einstellung vermittelt den räumlichen Eindruck eines Pavillons mit hoher Decke.

## Reproduktion des Soundfelds

Der Sound, den man in einer Konzerthalle hört, besteht aus direktem Sound und indirektem Sound — frühe Reflexionen und Reflexionen von hinten. Direkter Sound erreicht den Zuhörer ohne Reflexion. Indirekter Sound wird durch die Entfernung zur Decke oder den Wänden verzögert. Diese direkten und indirekten Töne sind das wichtigste Element des akustischen Surround-Effekts. Der DAP-Betriebsarten kann diese wichtigen Elemente erstellen und Ihnen das Gefühl vermitteln, „mittendrin“ zu sein.



## Je nach Eingangsmodus zur Verfügung stehende DSP-Modi

○: Möglich    ×: Nicht möglich

\* Sie können auch SURROUND auf der Fernbedienung benutzen, um den Surround-Modus zu aktivieren.

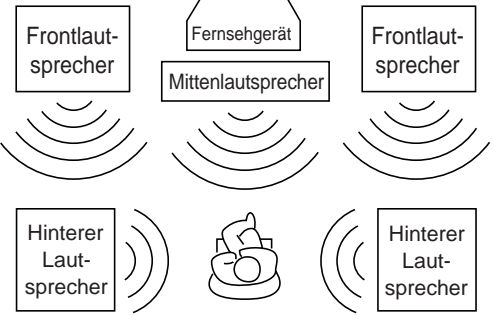
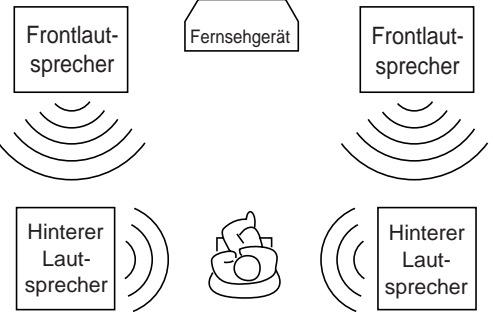
TASTE (Auf der Fernbedienung)		SURROUND MODE						
TASTE (Auf der Frontplatte)		SURROUND ON/OFF*	DSP MODE					DSP OFF (SURROUND OFF)
MODUS		SURROUND ON	THEATER	LIVE CLUB	DANCE CLUB	HALL	PAVILION	DSP OFF (SURROUND OFF)
EINGANG	ANALOG (2 Kanäle)	○ (DOLBY PRO LOGIC)	○	○	○	○	○	○
	LINEAR PCM	○ (DOLBY PRO LOGIC)	○	○	○	○	○	○
	DOLBY DIGITAL	○*1 (DOLBY DIGITAL)	×	×	×	×	×	○
	DTS	○*2 (DTS SURROUND)	×	×	×	×	×	○

\*1 Wenn 2 Kanalsignale eintreffen, wird DOLBY PRO LOGIC gewählt. Wenn andere Signale eintreffen, wird DOLBY DIGITAL gewählt.

\*2 Wenn 2 Kanalsignale eintreffen, wird DOLBY PRO LOGIC gewählt. Wenn andere Signale eintreffen, wird DTS SURROUND gewählt.

## Verfügbare DSP-Betriebsarten gemäß Lautsprecheranordnung

Die verfügbaren DSP-Betriebsarten hängen davon ab, wie viele Lautsprecher an diesen Receiver angeschlossen sind.  
**Vergewissern Sie sich, ob die Lautsprecherinformationen richtig eingegeben wurden (siehe Seite 12).**

Lautsprecheranordnung	Verfügbare DSP-Betriebsarten		
 <p>Diagramm einer 5.1-Lautsprecheranordnung: Ein Fernsehgerät ist zentral positioniert. Darunter befindet sich ein Mittenlautsprecher. Links und rechts davon sind Frontlautsprecher angeordnet. Hinter dem Fernsehgerät sind zwei hintere Lautsprecher positioniert.</p>	<p>Wenn Sie die Taste DSP MODE auf der Frontplatte oder die Taste SURROUND MODE auf der Fernbedienung mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die DSP-Betriebsarten nacheinander wie folgt:</p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="683 562 1050 797"> <p><b>Durch Drücken von DSP MODE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• THEATER</li> <li>• LIVE CLUB</li> <li>• DANCE CLUB</li> <li>• HALL</li> <li>• PAVILION</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul> </td> <td data-bbox="1070 562 1445 913"> <p><b>Durch Drücken von SURROUND MODE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SURROUND ON (DOLBY PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL, oder DTS SURROUND)</li> <li>• THEATER</li> <li>• LIVE CLUB</li> <li>• DANCE CLUB</li> <li>• HALL</li> <li>• PAVILION</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul> </td> </tr> </table> <div data-bbox="683 936 1050 1059" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Drücken Sie SURROUND ON/OFF auf der Vorderseite des Geräts, <b>um den Surround-Modus zu aktivieren.</b></p> </div> <div data-bbox="1070 936 1445 1059" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Drücken Sie SURROUND auf der Fernbedienung, <b>um den Surround-Modus zu aktivieren.</b></p> </div>	<p><b>Durch Drücken von DSP MODE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• THEATER</li> <li>• LIVE CLUB</li> <li>• DANCE CLUB</li> <li>• HALL</li> <li>• PAVILION</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul>	<p><b>Durch Drücken von SURROUND MODE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SURROUND ON (DOLBY PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL, oder DTS SURROUND)</li> <li>• THEATER</li> <li>• LIVE CLUB</li> <li>• DANCE CLUB</li> <li>• HALL</li> <li>• PAVILION</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul>
<p><b>Durch Drücken von DSP MODE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• THEATER</li> <li>• LIVE CLUB</li> <li>• DANCE CLUB</li> <li>• HALL</li> <li>• PAVILION</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul>	<p><b>Durch Drücken von SURROUND MODE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SURROUND ON (DOLBY PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL, oder DTS SURROUND)</li> <li>• THEATER</li> <li>• LIVE CLUB</li> <li>• DANCE CLUB</li> <li>• HALL</li> <li>• PAVILION</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul>		
 <p>Diagramm einer 5.0-Lautsprecheranordnung: Ein Fernsehgerät ist zentral positioniert. Darunter befindet sich ein Mittenlautsprecher. Links und rechts davon sind Frontlautsprecher angeordnet. Hinter dem Fernsehgerät sind zwei hintere Lautsprecher positioniert.</p>	<p>Wenn Sie die Taste DSP MODE auf der Frontplatte oder die Taste SURROUND MODE auf der Fernbedienung mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die DSP-Betriebsarten nacheinander wie folgt:</p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="683 1391 1050 1514"> <p><b>Durch Drücken von DSP-Modus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• THEATER</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul> </td> <td data-bbox="1070 1391 1445 1597"> <p><b>Durch Drücken von SURROUND MODE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SURROUND ON (DOLBY PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL, oder DTS SURROUND)</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul> </td> </tr> </table> <div data-bbox="683 1619 1050 1742" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Drücken Sie SURROUND ON/OFF auf der Vorderseite des Geräts, <b>um den Surround-Modus zu aktivieren.</b></p> </div> <div data-bbox="1070 1619 1445 1742" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Drücken Sie SURROUND auf der Fernbedienung, <b>um den Surround-Modus zu aktivieren.</b></p> </div>	<p><b>Durch Drücken von DSP-Modus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• THEATER</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul>	<p><b>Durch Drücken von SURROUND MODE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SURROUND ON (DOLBY PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL, oder DTS SURROUND)</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul>
<p><b>Durch Drücken von DSP-Modus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• THEATER</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul>	<p><b>Durch Drücken von SURROUND MODE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SURROUND ON (DOLBY PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL, oder DTS SURROUND)</li> <li>• DSP OFF (Die DSP-Betriebsarten werden deaktiviert)</li> </ul>		

## Anpassen der Surround-Betriebsarten

Sobald Sie die Surround-Betriebsarten eingestellt haben, wird diese Anpassung für jede einzelne Surround-Betriebsart gespeichert.

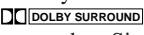
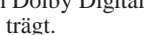

### Anpassungen für Dolby und DTS Surround

Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...

- Vergewissern Sie sich, ob die Lautsprecherinformationen richtig eingegeben wurden (siehe Seite 12).
- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 3.
- Sie können den Pegel der hinteren Lautsprecher nicht ändern, wenn Sie für die Option „REAR SPK“ die Einstellung „NO“ gewählt haben. Siehe Seite 12.
- Sie können den Pegel und die Tonlage des Mittenlautspechers nicht ändern, wenn Sie für die Option „CENTER SPK“ die Einstellung „NO“ gewählt haben. Siehe Seite 12.

#### Auf der Fernbedienung:

##### 1. Wählen Sie eine Signalquelle, und geben Sie sie wieder.

- Wenn Sie Dolby Pro Logic genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren Dolby Surround codiert wurde und die Kennzeichnung  trägt.
- Wenn Sie Dolby Digital genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren Dolby Digital codiert wurde und die Kennzeichnung  trägt.
- Wenn Sie DTS Digital Surround genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren DTS Digital Surround codiert wurde und die Kennzeichnung  trägt.

##### 2. Drücken Sie die Taste SURROUND um die entsprechende Surround-Betriebsart zu aktivieren — PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL oder DTS SURROUND.



Wenn „PRO LOGIC“ gewählt wird, schaltet sich die Anzeige PRO LOGIC im Display ein.

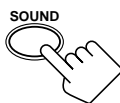
- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird die Surround-Betriebsart abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

#### Hinweis:

Sie können auch die Taste SURROUND MODE drücken, um eine entsprechende Surround-Betriebsart zu aktivieren — PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL oder DTS SURROUND.

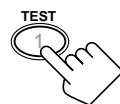
##### 3. Drücken Sie die Taste SOUND.

Die 10 Zifferntasten können jetzt für die Klangeinstellungen verwendet werden.



##### 4. Drücken Sie die Taste TEST, um die Balance der Lautsprecher zu überprüfen.

„TEST TONE L“ blinkt im Display, und ein Testton wird in der folgenden Reihenfolge über die Lautsprecher wiedergegeben.

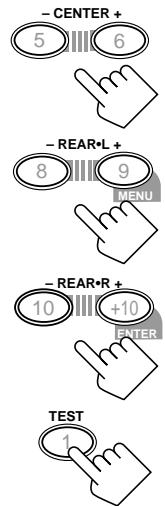


#### Hinweise:

- Sie können die Pegel der Lautsprecher anpassen, ohne den Testton wiederzugeben.
- Wenn Sie für die Option „CENTER SPK“ die Einstellung „NO“ gewählt haben (siehe Seite 12), wird über den Mittenlautsprecher kein Testton wiedergegeben.
- Wenn Sie für die Option „REAR SPK“ die Einstellung „NO“ gewählt haben (siehe Seite 12), wird über die hinteren Lautsprecher kein Testton wiedergegeben.

##### 5. Passen Sie den Pegel der Lautsprecher an.

- Drücken Sie die Taste CENTER +/-, um den Pegel des Mittenlautspechers (von +10 dB bis -10 dB) einzustellen.
- Drücken Sie die Taste REAR•L +/-, um den Pegel des linken hinteren Lautspechers (von +10 dB bis -10 dB) einzustellen.
- Drücken Sie die Taste REAR•R +/-, um den Pegel des rechten hinteren Lautspechers (von +10 dB bis -10 dB) einzustellen.

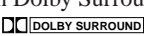




##### 6. Drücken Sie erneut die Taste TEST, um den Testton zu deaktivieren.

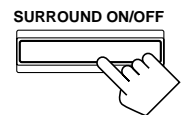
#### Auf der Frontplatte:

Sie können auch die Tasten auf der Frontplatte verwenden, um die Surround-Betriebsarten anzupassen. Sie können den Testton jedoch nicht über die Frontplatte aktivieren. Nehmen Sie die erforderlichen Anpassungen daher bei der Wiedergabe der Signalquelle vor.

##### 1. Wählen Sie eine Signalquelle, und geben Sie sie wieder.

- Wenn Sie Dolby Pro Logic genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren Dolby Surround codiert wurde und die Kennzeichnung  trägt.
- Wenn Sie Dolby Digital genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren Dolby Digital codiert wurde und die Kennzeichnung  trägt.
- Wenn Sie DTS Digital Surround genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren DTS Digital Surround codiert wurde und die Kennzeichnung  trägt.

##### 2. Drücken Sie die Taste SURROUND ON/OFF, um die entsprechende Surround-Betriebsart zu aktivieren — PRO LOGIC, DOLBY DIGITAL oder DTS SURROUND.

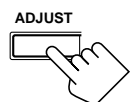


Wenn „PRO LOGIC“ gewählt wird, schaltet sich die Anzeige PRO LOGIC im Display ein.

- Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Surround-Betriebsart abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

##### 3. Passen Sie die Ausgangspegel der Lautsprecher an.

- 1) Drücken Sie wiederholt ADJUST, bis einer der folgenden Anzeiger auf dem Display erscheint.



„CENTER LEVEL“:

Der Pegel des Mittenlautspechers kann eingestellt werden.

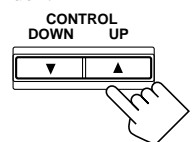
„REAR L LEVEL“:

Der Pegel des linken hinteren Lautspechers kann eingestellt werden.

„REAR R LEVEL“:

Der Pegel des rechten hinteren Lautspechers kann eingestellt werden.

- 2) Drücken Sie CONTROL UP ▲/DOWN ▼, um die Lautstärke des ausgewählten Lautspechers einzustellen (von +10 dB bis -10 dB).



- 3) Wiederholen Sie Punkt 1) und 2), um den Ausgangspegel des anderen Lautspechers einzustellen.

## Anpassungen für JVC Theater Surround

Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...

- Vergewissern Sie sich, ob die Lautsprecherinformationen richtig eingegeben wurden (siehe Seite 12).
- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 2.
- Sie können den Pegel der hinteren Lautsprecher nicht ändern, wenn Sie für die Option „REAR SPK“ die Einstellung „NO“ gewählt haben. Siehe Seite 12.
- Sie können den Pegel und die Tonlage des Mittenlautspechers nicht ändern, wenn Sie für die Option „CENTER SPK“ die Einstellung „NO“ gewählt haben. Siehe Seite 12.

### Auf der Fernbedienung:

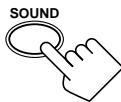
#### 1. Drücken Sie wiederholt die Taste SURROUND MODE, bis „THEATER“ im Display angezeigt wird.

Die Anzeigen PRO LOGIC und DSP des Displays schalten sich ebenfalls ein.



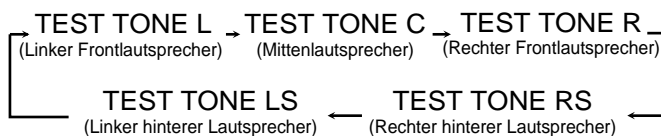
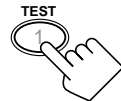
#### 2. Drücken Sie die Taste SOUND.

Die 10 Zifferntasten können jetzt für die Klangeinstellungen verwendet werden.



#### 3. Drücken Sie die Taste TEST, um die Balance der Lautsprecher zu überprüfen.

„TEST TONE L“ blinkt im Display, und ein Testton wird in der folgenden Reihenfolge über die Lautsprecher wiedergegeben.

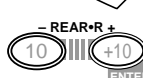


### Hinweise:

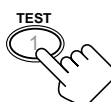
- Sie können die Pegel der Lautsprecher anpassen, ohne den Testton wiederzugeben.
- Wenn Sie für die Option „CENTER SPK“ die Einstellung „NO“ gewählt haben (siehe Seite 12), wird über den Mittenlautsprecher kein Testton wiedergegeben.
- Wenn Sie für die Option „REAR SPK“ die Einstellung „NO“ gewählt haben (siehe Seite 12), wird über die hinteren Lautsprecher kein Testton wiedergegeben.

#### 4. Passen Sie den Pegel der Lautsprecher an.

- Drücken Sie die Taste CENTER +/-, um den Pegel des Mittenlautspechers (von +10 dB bis -10 dB) einzustellen.
- Drücken Sie die Taste REAR•L +/-, um den Pegel des linken hinteren Lautspechers (von +10 dB bis -10 dB) einzustellen.
- Drücken Sie die Taste REAR•R +/-, um den Pegel des rechten hinteren Lautspechers (von +10 dB bis -10 dB) einzustellen.

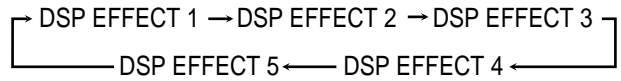
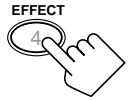


#### 5. Drücken Sie erneut die Taste TEST, um den Testton zu deaktivieren.



#### 6. Drücken Sie die Taste EFFECT, um die gewünschte Effektstufe zu wählen.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Stärke des Effekts wie folgt:



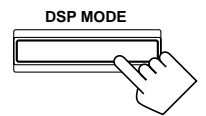
Je höher die Zahl wird, desto stärker wird der JVC Theater Surround Effekt (normalerweise auf „DSP EFFECT 3“ eingestellt).

### Auf der Frontplatte:

Sie können auch die Tasten auf der Frontplatte verwenden, um die Surround-Betriebsarten anzupassen. Sie können den Testton jedoch nicht über die Frontplatte aktivieren. Nehmen Sie die erforderlichen Anpassungen daher bei der Wiedergabe der Signalquelle vor.

#### 1. Drücken Sie wiederholt die Taste DSP MODE, bis „THEATER“ im Display angezeigt wird.

Die Anzeigen PRO LOGIC und DSP des Displays schalten sich ebenfalls ein.



#### 2. Passen Sie die Ausgangspegel der Lautsprecher an.

##### 1) Drücken Sie wiederholt ADJUST, bis einer der folgenden Anzeiger auf dem Display erscheint.

„CENTER LEVEL“:

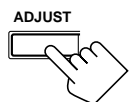
Der Pegel des Mittenlautspechers kann eingestellt werden.

„REAR L LEVEL“:

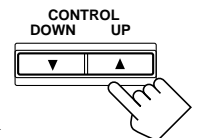
Der Pegel des linken hinteren Lautspechers kann eingestellt werden.

„REAR R LEVEL“:

Der Pegel des rechten hinteren Lautspechers kann eingestellt werden.



- 2) Drücken Sie CONTROL UP ▲/ DOWN ▼, um die Lautstärke des ausgewählten Lautspechers einzustellen (von +10 dB bis -10 dB).
- 3) Wiederholen Sie Punkt 1) und 2), um den Ausgangspegel des anderen Lautspechers einzustellen.



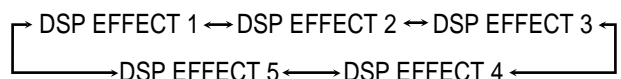
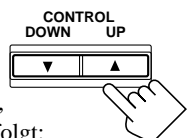
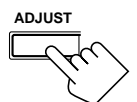
#### 3. Passen Sie die Effektstufe an.

##### 1) Drücken Sie wiederholt ADJUST, bis „DSP EFFECT“ auf dem Display erscheint.

Das Display ändert sich und zeigt die momentane Einstellung.

##### 2) Drücken Sie CONTROL UP ▲/ DOWN ▼, um die Stärke des Effekts einzustellen.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Stärke des Effekts wie folgt:



Je höher die Zahl wird, desto stärker wird der JVC Theater Surround Effekt (normalerweise auf „DSP EFFECT 3“ eingestellt).

## Anpassen der DAP-Betriebsarten

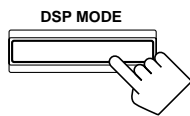
Sobald Sie die DAP-Betriebsarten eingestellt haben, wird diese Anpassung für jede einzelne DAP-Betriebsart gespeichert.

Bevor Sie beginnen, denken Sie an folgendes...

- Vergewissern Sie sich, ob die Lautsprecherinformationen richtig eingegeben wurden (siehe Seite 12).
- Es gibt ein Zeitlimit zur Durchführung der folgenden Schritte. Wenn der Einstellungsvorgang abgebrochen wird, bevor Sie Ihre Eingaben vorgenommen haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.
- Sie können den Pegel der hinteren Lautsprecher nicht ändern, wenn Sie für die Option „REAR SPK“ die Einstellung „NO“ gewählt haben. Siehe Seite 12.

### Auf der Frontplatte:

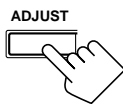
1. Drücken Sie wiederholt die Taste **DSP MODE**, bis die DAP-Betriebsart — **LIVE CLUB, DANCE CLUB, HALL oder PAVILION** — im Display angezeigt wird.



Die Anzeige DSP schalten sich im Display ein.

2. Passen Sie die Ausgangspegel der Lautsprecher an.

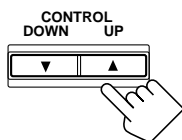
- 1) Drücken Sie wiederholt **ADJUST**, bis einer der folgenden Anzeiger auf dem Display erscheint.



„REAR L LEVEL“:  
Der Pegel des linken hinteren Lautsprechers kann eingestellt werden.

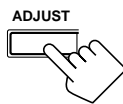
„REAR R LEVEL“:  
Der Pegel des rechten hinteren Lautsprechers kann eingestellt werden.

- 2) Drücken Sie **CONTROL UP ▲/ DOWN ▼**, um die Lautstärke des ausgewählten Lautsprechers einzustellen (von +10 dB bis -10 dB).
- 3) Wiederholen Sie Punkt 1) und 2), um den Ausgangspegel des anderen Lautsprechers einzustellen.



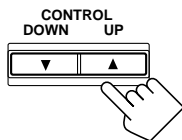
3. Passen Sie die Effektstufe an.

- 1) Drücken Sie wiederholt **ADJUST**, bis „DSP EFFECT“ auf dem Display erscheint.

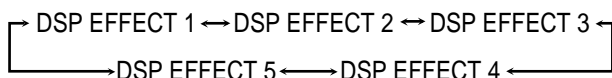


Das Display ändert sich und zeigt die momentane Einstellung.

- 2) Drücken Sie **CONTROL UP ▲/ DOWN ▼**, um die Stärke des Effekts einzustellen.



- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Stärke des Effekts wie folgt:



Mit steigender Nummer werden die Effekte der gewählten DAP-Betriebsart ausgeprägter (normalerweise auf „DSP EFFECT 3“ eingestellt).

### Auf der Fernbedienung:

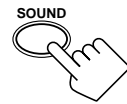
1. Drücken Sie wiederholt die Taste **SURROUND MODE**, bis die DAP-Betriebsart — **LIVE CLUB, DANCE CLUB, HALL oder PAVILION** — im Display angezeigt wird.



Die Anzeige DSP schalten sich im Display ein.

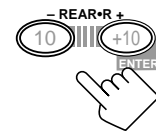
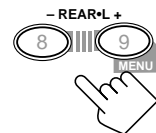
2. Drücken Sie die Taste **SOUND**.

Die 10 Zifferntasten können jetzt für die Klangeinstellungen verwendet werden.



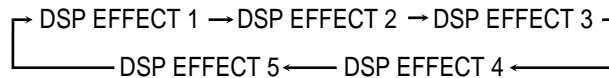
3. Passen Sie den Ausgangspegel der Lautsprecher an.

- Drücken Sie die Taste **REAR•L +/-**, um den Pegel des linken hinteren Lautsprechers (von +10 dB bis -10 dB) einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **REAR•R +/-**, um den Pegel des rechten hinteren Lautsprechers (von +10 dB bis -10 dB) einzustellen.



4. Drücken Sie die Taste **EFFECT**, um die gewünschte Effektstufe zu wählen.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Stärke des Effekts wie folgt:



Mit steigender Nummer werden die Effekte der gewählten DAP-Betriebsart ausgeprägter (normalerweise auf „DSP EFFECT 3“ eingestellt).

## Aktivieren der DSP-Betriebsarten

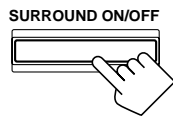
Es können nicht mehrere DSP-Betriebsarten gleichzeitig aktiviert werden. Wenn eine DSP-Betriebsart gewählt wird, wird eine ggf. aktivierte andere DSP-Betriebsart deaktiviert.

### Dolby Pro Logic, Dolby Digital und DTS Digital Surround

#### Auf der Frontplatte:

#### 1. Drücken Sie die Taste SURROUND ON/OFF.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird die Surround-Betriebsart Dolby/DTS abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

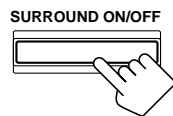


#### 2. Wählen Sie eine Signalquelle, und geben Sie sie wieder.

- Wenn Sie Dolby Pro Logic genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren Dolby Surround codiert wurde und die Kennzeichnung trägt.
- Wenn Sie Dolby Digital genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren Dolby Digital codiert wurde und die Kennzeichnung trägt.
- Wenn Sie DTS Digital Surround genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren DTS Digital Surround codiert wurde und die Kennzeichnung trägt.

### So deaktivieren Sie die Surround-Betriebsart Dolby/DTS

Drücken Sie erneut die Taste SURROUND ON/OFF („SURROUND OFF“ wird im Display angezeigt).



#### Auf der Fernbedienung:

#### 1. Drücken Sie die Taste SURROUND.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird die Surround-Betriebsart Dolby/DTS abwechselnd ein- und ausgeschaltet.
- Sie können die Surround-Betriebsart Dolby/DTS auch einschalten, indem Sie die Taste SURROUND MODE drücken.



#### 2. Wählen Sie eine Signalquelle, und geben Sie sie wieder.

- Wenn Sie Dolby Pro Logic genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren Dolby Surround codiert wurde und die Kennzeichnung trägt.
- Wenn Sie Dolby Digital genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren Dolby Digital codiert wurde und die Kennzeichnung trägt.
- Wenn Sie DTS Digital Surround genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren DTS Digital Surround codiert wurde und die Kennzeichnung trägt.

### So deaktivieren Sie die Surround-Betriebsart Dolby/DTS

Drücken Sie erneut die Taste SURROUND („SURROUND OFF“ wird im Display angezeigt).

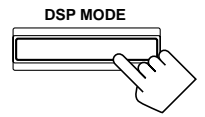


## Andere DSP-Betriebsarten

#### Auf der Frontplatte:

#### 1. Drücken Sie wiederholt die Taste DSP MODE, bis die gewünschte Betriebsart im Display angezeigt wird.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ändern sich die DSP-Betriebsarten. (Weitere Informationen finden Sie auf Seite 23).

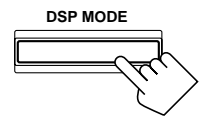


#### 2. Wählen Sie eine Signalquelle, und geben Sie sie wieder.

- Wenn Sie JVC Theater Surround genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren Dolby Surround codiert wurde und die Kennzeichnung trägt.

### So deaktivieren Sie die DSP-Betriebsart

Drücken Sie wiederholt die Taste DSP MODE, bis „DSP OFF“ im Display angezeigt wird.



#### Auf der Fernbedienung:

#### 1. Drücken Sie wiederholt die Taste SURROUND MODE, bis die DSP-Betriebsart im Display angezeigt wird.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ändern sich die DSP-Betriebsarten.



#### 2. Wählen Sie eine Signalquelle, und geben Sie sie wieder.

- Wenn Sie JVC Theater Surround genießen möchten, geben Sie Software wieder, die mit dem Verfahren Dolby Surround codiert wurde und die Kennzeichnung trägt.

### So deaktivieren Sie die DSP-Betriebsart

Drücken Sie die Taste SURROUND MODE mehrfach hintereinander, bis „DSP OFF“ im Display angezeigt wird.



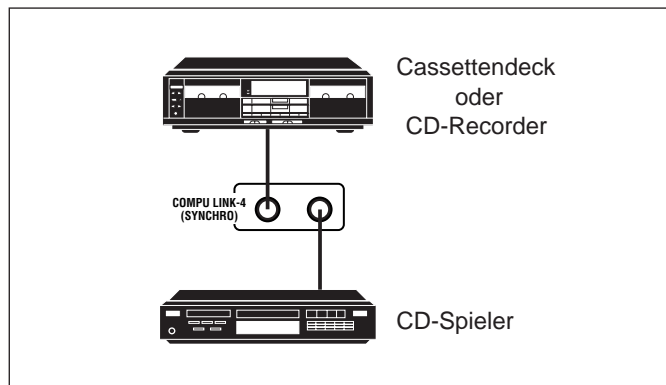


# Fernbedienungssystem COMPU LINK

Mit dem Fernbedienungssystem COMPU LINK können Sie JVC-Audiokomponenten über den Fernbedienungssensor des Receivers steuern.

Damit Sie dieses Fernbedienungssystem nutzen können, müssen Sie die JVC-Audiokomponenten zusätzlich zu den anderen Anschlüssen über die Buchsen COMPU LINK (SYNCHRO) (siehe unten) mit dem mitgelieferten Cinchsteckerkabel verbinden (siehe Seite 5).

- Vergewissern Sie sich, daß das Netzkabel dieser Komponenten abgezogen wurde, ehe Sie die Anschlüsse vornehmen. Stecken Sie das Netzkabel wieder in die Netzsteckdose, nachdem Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben.



## Hinweise:

- Es gibt vier Versionen des COMPU LINK Fernbedienungssystems. Der Empfänger ist mit der vierten Version ausgestattet — COMPU LINK-4. Diese Version hat im Vergleich zu der früheren Version COMPU LINK-3 zusätzliche Systemfunktionen für den CD-Recorder.
- Wenn Ihre Audiokomponente zwei Buchsen mit der Bezeichnung COMPU LINK besitzt, können Sie nur eine Buchse benutzen. Wenn die Komponente nur über eine Buchse COMPU LINK verfügt, schließen Sie sie so an, daß sie das letzte Glied in der Komponentenkette bildet. (Beispielsweise der Plattenspieler oder CD-Spieler in der obigen Abbildung).
- Um das Cassettendeck oder den CD-Recorder mit dem Fernbedienungssystem COMPU LINK bedienen zu können, ändern Sie den Namen der Signalquelle entsprechend. (Siehe Seite 11).
- In den Bedienungsanleitungen der Audiokomponenten, die zum Lieferumfang gehören, finden Sie entsprechende Informationen.

Mit diesem Fernbedienungssystem können Sie die vier Funktionen ausführen, die nachstehend aufgelistet werden.

## Fernbedienung über den Fernbedienungssensor des Receivers

Sie können JVC-Audiokomponenten mit dieser Fernbedienung über den Fernbedienungssensor des Receivers steuern. Zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf diesen Sensor des Receivers. Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 29 und 30.

## Automatische Auswahl der Tonquelle

Wenn Sie die Wiedergabetaste (▶) einer angeschlossenen Komponente drücken oder die Wiedergabetaste auf der jeweiligen Fernbedienung drücken, wird der Receiver automatisch eingeschaltet und auf Wiedergabe der jeweiligen Komponente geschaltet. Wenn Sie andererseits eine neue Wiedergabequelle am Receiver oder mit der Fernbedienung wählen, beginnt die gewählte Komponente unmittelbar mit der Wiedergabe.

In beiden Fällen wird die Wiedergabe der zuvor gewählten Quelle einige Sekunden lang ohne Ton fortgesetzt.

## Automatisch Netz An/Aus (Bereitschaftsbetrieb): nur möglich in Verbindung mit COMPU LINK-3 und COMPU LINK-4

Sowohl der CD-Spieler als auch das Cassettendeck (oder der CD-Recorder) werden zusammen mit dem Receiver ein- und ausgeschaltet (Bereitschaftsbetrieb).

Wenn Sie den Receiver einschalten, wird der CD-Spieler oder das Cassettendeck (oder der CD-Recorder) automatisch in Abhängigkeit davon eingeschaltet, welche Komponente zuvor gewählt wurde. Wenn Sie den Receiver ausschalten, werden der CD-Spieler und das Cassettendeck (oder der CD-Recorder) ebenfalls ausgeschaltet (Bereitschaftsbetrieb).

## Synchronaufnahmen

Unter Synchronaufnahme versteht man, daß der Cassettendeck mit der Aufnahme beginnt, sobald eine CD wiedergegeben wird.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um Synchronaufnahmen durchzuführen:

### 1. Legen Sie eine Cassette in den Cassettendeck oder eine CD in den CD-Spieler ein.

### 2. Drücken Sie die Aufnahmetaste (●) und Pausentaste (II) am Cassettendeck gleichzeitig.

Auf diese Weise wird das Cassettendeck auf Aufnahmepause geschaltet.

Wenn Sie die Aufnahmetaste (●) und Pausentaste (II) nicht gleichzeitig drücken, arbeitet die Synchronaufnahmefunktion nicht.

### 3. Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶) am CD-Spieler.

Die Signalquelle wird am Receiver geändert, sobald die Wiedergabe beginnt, und der Cassettendeck beginnt mit der Aufnahme. Wenn die Wiedergabe beendet ist, schaltet sich der Cassettendeck zunächst auf Pausenbetrieb und vier Sekunden später aus.

## Hinweise:

- Während der Synchronaufnahme kann die gewählte Aufnahmequelle nicht geändert werden.
- Wenn die Stromversorgung einer Komponente während der Synchronaufnahme abgeschaltet wird, funktioniert das Fernbedienungssystem COMPU LINK möglicherweise nicht richtig. In diesem Fall müssen Sie die Aufnahme von vorn beginnen.

# Bedienen von JVC-Audio-/Videokomponenten

Die können JVC-Audio- und -Videokomponenten mit der Fernbedienung dieses Receivers bedienen, da die Steuersignale für JVC-Komponenten in der Fernbedienung gespeichert sind.

## Bedienen der Audiokomponenten

### WICHTIG:

So bedienen Sie JVC-Audiokomponenten über diese Fernbedienung:

- Sie müssen die JVC-Audiokomponenten über die Buchsen COMPU LINK (SYNCHRO) (siehe Seite 28) miteinander verbinden. Und darüber hinaus müssen diese JVC-Audiokomponenten mit den Cinchkabeln an den Receiver angeschlossen werden (siehe Seite 5).
- Zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor des Receivers.
- Wenn Sie die Tasten auf der Frontplatte oder die Menüfunktion verwenden, um eine Signalquelle zu wählen, können Sie diese Signalquelle nicht mit der Fernbedienung ansteuern. Wenn Sie eine Signalquelle mit der Fernbedienung ansteuern wollen, muß die Signalquelle mit Hilfe der Signalquellenwahltasten der Fernbedienung gewählt werden.
- Um das Cassettendeck oder den CD-Recorder mit Hilfe des Fernbedienungssystems COMPU LINK betätigen zu können, müssen Sie den Namen der Signalquelle richtig eingeben. (Siehe Seite 11).
- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitungen, die zum Lieferumfang der einzelnen Komponenten gehören.

### Tuner

Nachdem Sie die Taste FM/AM gedrückt haben, können Sie folgende Operationen ausführen:

- FM/AM: Es wird zwischen UKW und MW/LW umgeschaltet.
- 1 – 10, +10: Eine gespeicherte Kanalnummer wird direkt gewählt.  
Drücken Sie 5, um Kanal 5 auszuwählen.  
Drücken Sie +10 und 5, um Kanal 15 auszuwählen.  
Drücken Sie +10 und dann 10, um Kanal 20 auszuwählen.

PTY SEARCH: Es wird eine Sendung nach PTY-Codes gesucht.

PTY +/-: Die PTY-Codes werden gewählt.

DISPLAY: Die RDS-Signale werden gewählt.

### Klangsteuerung (Verstärker)

Sie können immer die folgenden Operationen ausführen:

- SURROUND: Die Surround-Betriebsarten Dolby Pro Logic, Dolby Digital und DTS Digital Surround werden ein- oder ausgeschaltet.
- SURROUND MODE: Die DSP-Betriebsarten werden geändert.

Nachdem Sie die Taste SOUND gedrückt haben, können Sie folgende Operationen ausführen:

- SUBWOOFER +/-: Der Subwoofer-Ausgangspegel wird geändert.
- CENTER +/-: Der Pegel des Mittenlautsprechers wird angepaßt.
- REAR•L +/-: Der Pegel für den linken hinteren Lautsprecher wird angepaßt.
- REAR•R +/-: Der Pegel für den rechten hinteren Lautsprecher wird angepaßt.
- EFFECT: Die Effektstufe wird gewählt.
- TEST: Die Ausgabe eines Testtons.

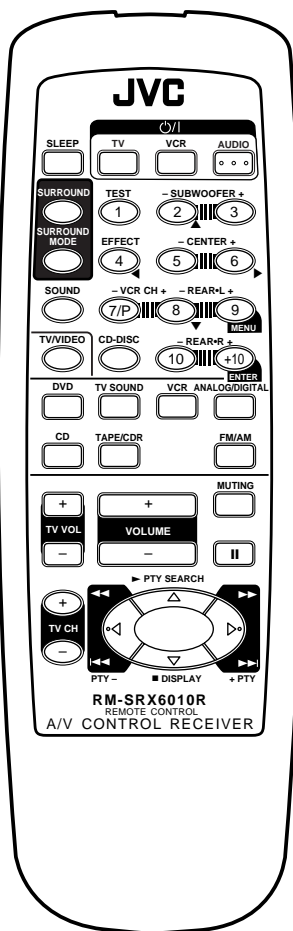
### Hinweis:

Nachdem Sie den Klang eingestellt haben, drücken Sie auf die entsprechende Taste oder die Taste CD-DISC um die gewünschte Signalquelle zu wählen, um die Zielsignalquelle mit Hilfe der Zifferntasten zu bedienen. Anderenfalls können die Zifferntasten nicht verwendet werden, um die Zielsignalquelle zu betätigen.

### CD-Spieler

Nachdem Sie die Taste CD gedrückt haben, können Sie folgende Operationen beim CD-Spieler ausführen:

- ▶: Die Wiedergabe wird gestartet.
- ◀◀: Es wird an den Anfang des aktuellen (oder vorherigen) Titels zurückgesprungen.
- ▶▶: Es wird an den Anfang des nächsten Titels gesprungen.
- : Die Wiedergabe wird gestoppt.
- ||: Die Wiedergabe wird auf Pausenbetrieb geschaltet. Drücken Sie ▶, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- 1 – 10, +10: Eine Titelnummer wird direkt gewählt.  
Drücken Sie 5, um Titel 5 auszuwählen.  
Drücken Sie +10 und 5, um Titel 15 auszuwählen.  
Drücken Sie +10 und dann 10, um Titel 20 auszuwählen.  
Drücken Sie +10, +10 und dann 10, um Titel 30 auszuwählen.



### CD-Spieler-Wechsler

Nachdem Sie die Taste CD-DISC, können die folgenden Operationen an CD-Wechsler ausführen:

- ▶: Die Wiedergabe wird gestartet.
- ◀◀: Es wird an den Anfang des aktuellen (oder vorherigen) Titels zurückgesprungen.
- ▶▶: Es wird an den Anfang des nächsten Titels gesprungen.
- : Die Wiedergabe wird gestoppt.
- ||: Die Wiedergabe wird auf Pausenbetrieb geschaltet. Drücken Sie ▶, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- 1 – 6, 7/P: Es wird die Nummer eines CD gewählt, die in den CD-Wechsler eingelegt worden ist.

### Cassettendeck

Nachdem Sie die Taste TAPE/CDR, können die folgenden Operationen an Cassettendeck ausführen:

- ▶: Die Wiedergabe wird gestartet.
- ◀◀: Die Cassette wird von rechts nach links umgespult.
- ▶▶: Die Cassette wird von links nach rechts umgespult.
- : Der aktuelle vorgang wird gestoppt.
- ||: Die Wiedergabe wird auf Pausenbetrieb geschaltet. Drücken Sie ▶, um die Wiedergabe fortzusetzen.

#### Hinweis:

Bevor Sie die oben beschriebenen Vorgänge durchführen, vergewissern Sie sich, daß Sie den Namen der Signalquelle ordnungsgemäß geändert haben. Siehe Seite 11.

### CD-Recorder

Nachdem Sie die Taste TAPE/CDR, können die folgenden Operationen an CD-Recorder ausführen:

- ▶: Die Wiedergabe wird gestartet.
- ◀◀: Es wird an den Anfang des aktuellen (oder vorherigen) Titels zurückgesprungen.
- ▶▶: Es wird an den Anfang des nächsten Titels gesprungen.
- : Die Wiedergabe wird gestoppt.
- ||: Die Wiedergabe wird auf Pausenbetrieb geschaltet. Drücken Sie ▶, um die Wiedergabe fortzusetzen.

#### Hinweis:

Bevor Sie die oben beschriebenen Vorgänge durchführen, vergewissern Sie sich, daß Sie den Namen der Signalquelle ordnungsgemäß geändert haben. Siehe Seite 11.

## Bedienen der Videokomponenten

### WICHTIG:

Um JVC-Videokomponenten mit dieser Fernbedienung betätigen zu können, achten Sie auf folgendes:

- Einige JVC-Videorecorder sind in der Lage, zwei Typen von Steuersignalen zu akzeptieren: Fernbedienungscode „A“ und „B“. Ehe Sie diese Fernbedienung verwenden, vergewissern Sie sich, daß der Fernbedienungscode des Videorecorders auf Code „A“ ersetzt wurde.
- Bei Benutzung der Fernbedienung:
  - Richten Sie die Fernbedienung direkt auf die Sensoren des jeweiligen Geräts, nicht auf den Empfänger, um den DVD-Spieler, das Fernsehgerät oder den VCR zu bedienen.

### VCR

Sie können immer die folgenden Operationen ausführen:

VCR: Schaltet den VCR ab.  
(in Feld  $\odot$ /I (standby/on))

Nachdem Sie die Taste VCR, können Sie folgende Operationen am Videorecorder ausführen:

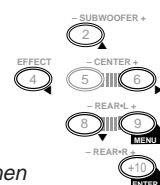
- ▶: Die Wiedergabe wird gestartet.
- ◀◀: Das Videoband wird zurückgespult.
- ▶▶: Das Videoband wird vorgespult.
- : Der aktuelle Vorgang wird gestoppt.
- ||: Die Wiedergabe wird auf Pausenbetrieb geschaltet. Drücken Sie ▶, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- VCR CH +/-: Kanäle am Videorecorder werden weitergeschaltet.

### DVD-Spieler

Nachdem Sie die Taste DVD, können Sie folgende Operationen am DVD-Spieler ausführen:

- ▶: Die Wiedergabe wird gestartet.
- ◀◀: Es wird an den Anfang des aktuellen (oder vorherigen) Titels zurückgesprungen.
- ▶▶: Es wird an den Anfang des nächsten Titels gesprungen.
- : Die Wiedergabe wird gestoppt.
- ||: Die Wiedergabe wird vorübergehend auf Pausenbetrieb geschaltet. Drücken Sie ▶, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Nachdem Sie die Taste DVD, können Sie diese Tasten für das DVD-Menü verwenden:



#### Hinweis:

Informationen über detaillierte Menüoperationen finden Sie in den Anweisungen, die zum Lieferumfang von CD oder des DVD-Spielers gehören.



### Fernsehgerät

Sie können immer die folgenden Operationen ausführen:

- TV: Das Fernsehgerät wird ein- oder ausgeschaltet.  
(in Feld  $\odot$ /I (standby/on))
- TV/VIDEO: Der Eingangsbetrieb wird eingestellt (entweder TV oder VIDEO).
- TV VOL +/-: Die Lautstärke wird verändert.
- TV CH +/-: Die Kanäle werden weitergeschaltet.

# Fehlerbeseitigung

Mit dieser Tabelle können Sie allgemeine Betriebsprobleme lösen. Wenn Sie ein Problem nicht beheben können, setzen Sie sich mit dem Kundendienstzentrum von JVC in Verbindung.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Display schaltet sich nicht ein.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.
Es erfolgt keine Wiedergabe über die Lautsprecher.	Die Lautsprecherkabel sind nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie den Kabelanschluß, und stellen Sie den Anschluß ggf. erneut her.
	Die Taste SPEAKERS ON/OFF ist nicht richtig eingestellt.	Drücken Sie die Taste SPEAKERS ON/OFF.
	Es wurde eine falsche Wiedergabequelle gewählt.	Wählen Sie die richtige Wiedergabequelle.
	Die Stummschaltung ist aktiviert.	Drücken Sie die Taste MUTING, um die Stummschaltung aufzuheben.
	Es wurde ein falscher Eingangsmodus gewählt (analog oder digital).	Wählen Sie den korrekten Eingangsmodus (analog oder digital).
Die Wiedergabe erfolgt nur über einen Lautsprecher.	Die Anschlüsse sind inkorrekt.	Überprüfen Sie die Anschlüsse. Für analoge Anschlüsse, siehe Seite 5. Für digitale Anschlüsse, siehe Seite 7.
	Die Lautsprecherkabel sind nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Überprüfen Sie die Lautsprecherkabel, und schließen Sie sie ggf. erneut an.
Die Wiedergabe erfolgt nur über einen Lautsprecher.	Die Lautsprecherbalance wurde auf einer Seite bis zum Anschlag gedreht.	Stellen Sie den Balancregler richtig ein (siehe Seite 11).
	Das einfallende Signal ist zu schwach.	Schließen Sie eine UKW-Außenantenne an, oder setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.
Während des UKW-Empfangs ist ein ständiges Zischen oder Brummen zu hören.	Der Sender ist zu weit entfernt.	Wählen Sie einen anderen Sender aus.
	Es wird eine falsche Antenne verwendet.	Fragen Sie bei Ihrem Händler nach, ob Sie die richtige Antenne verwenden.
	Die Antennen sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Anschlüsse.
Während des UKW-Empfangs sind gelegentlich Knackgeräusche zu hören.	Es handelt sich um Zündgeräusche von Autos.	Bringen Sie die Antenne an einem Ort an, der vom Autoverkehr weiter entfernt ist.
Im Display blinkt „OVERLOAD“.	Die Lautsprecher werden aufgrund einer hohen Lautstärke überlastet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drücken Sie die Taste STANDBY/ON  auf der Frontplatte, um den Receiver auszuschalten.</li> <li>2. Stoppen Sie die Wiedergabequelle.</li> <li>3. Schalten Sie den Receiver erneut ein, und stellen Sie die Lautstärke ein.</li> </ol>
	Die Lautsprecher sind wegen eines Kurzschlusses der Lautsprecherklemmen überlastet.	Drücken Sie die Taste STANDBY/ON  auf der Frontplatte, und überprüfen Sie die Lautsprecherverdrahtung. Sollte „OVERLOAD“ immer noch angezeigt werden, ziehen Sie das Netzkabel ab, und stecken Sie es erneut in die Netzsteckdose. Wenn die Lautsprecherverdrahtung nicht kurzgeschlossen ist, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.
„DSP MICON NG“ blinkt auf dem Display.	Der eingebaute Mikrocomputer arbeitet nicht ordnungsgemäß.	Drücken Sie STANDBY/ON  auf der Frontplatte, um den Empfänger auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie Ihren Händler.
Die STANDBY-Leuchte leuchtet nach Einschalten des Geräts auf, das Gerät schaltet danach aber wieder ab (in Bereitschaftsbetrieb).	Der Empfänger ist auf Grund hoher Spannung überlastet.	Drücken Sie STANDBY/ON  auf der Frontplatte, um den Empfänger auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie Ihren Händler.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Zwischen Fernbedienungssensor des Receivers und Fernbedienung befindet sich ein Hindernis.	Beseitigen Sie das Hindernis.
	Die Batterien sind zu schwach.	Tauschen Sie die Batterien aus.
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	Es wurde ein falscher Betriebsmodus der Fernbedienung gewählt.	Wählen Sie den richtigen Betriebsmodus der Fernbedienung (siehe Seite 29).

## Hinweis:

Wenn Sie den digitalen Koaxialanschluß verwenden, kann die Wiedergabe durch externe Einflüsse, z. B. Blitze, zeitweilig aussetzen. Die Wiedergabe wird aber automatisch wiederhergestellt. Dies ist keine Fehlfunktion.

## Verstärker

Ausgangsleistung

Stereoempfang:

Frontkanäle: Sinus-Dauerleistung: 100 W pro Kanal, beide Kanäle betrieben, an 8 Ω bei 1 kHz,  
Gesamtklirrgrad: nicht größer als 0,9%  
(IEC268-3/DIN)

Raumklangbetrieb:

Frontkanäle: Sinus-Dauerleistung: 100 W pro Kanal an 8 Ω bei 1 kHz, Gesamtklirrgrad: nicht größer als 0,8%.

Mittkanal: Sinus-Dauerleistung: 100 W an 8 Ω bei 1 kHz, Gesamtklirrgrad: nicht größer als 0,8%.

Hintere Kanäle: Sinus-Dauerleistung: 100 W pro Kanal an 8 Ω bei 1 kHz, Gesamtklirrgrad: nicht größer als 0,8%.

## **Audio**

Audioeingangsempfindlichkeit/Impedanz (1 kHz):

CD, TAPE/CDR, TV SOUND, VCR, DVD:  
220 mV/47 kΩ

Audioeingang (DIGITAL IN)\* :

Koaxial: DIGITAL 1 (DVD): 0,5 V(p-p)/75 Ω

Optisch: DIGITAL 2 (CD): -21 dBm bis -15 dBm  
(660 nm ±30 nm)

\* Entsprechend Linear PCM, Dolby Digital und DTS Digital Surround (mit den Sampling-Frequenzen — 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)

Audioausgangsspannung:

TAPE/CDR, VCR: 220 mV

Signal-Rauschabstand (\*66 IHF/DIN):

CD, TAPE/CDR, TV SOUND, VCR, DVD:  
87 dB/67 dB

Frequenzgang (8 Ω):

CD, TAPE/CDR, TV SOUND, VCR, DVD:  
20 Hz bis 20 kHz (±1 dB)

Klangsteuerung:

Tiefen (100 Hz): ±10 dB

Höhen (10 kHz): ±10 dB

## **Video**

Videoingangsempfindlichkeit/Impedanz:

FBAS-Signal: VCR, DVD: 1 V(p-p)/75 Ω

Videoausgangspegel:

FBAS-Signal: VCR, MONITOR OUT: 1 V(p-p)/75 Ω

Synchronisation: Negativ

Signal-Rauschabstand: 45 dB

## UKW-Tuner (IHF)

Empfangsbereich: 87,50 MHz bis 108,00 MHz

Nutzbare Empfindlichkeit: Mono: 17,0 dBf (1,95 μV/75 Ω)

Empfindlichkeit bei 50 dB Rauschabstand:

Mono: 21,3 dBf (3,2 μV/75 Ω)

Stereo: 41,3 dBf (31,5 μV/75 Ω)

Signal-Rauschabstand (IHF-A-Wichtung):

Mono: 78 dB bei 85 dBf

Stereo: 73 dB bei 85 dBf

Gesamtklirrgrad:

Mono: 0,4% bei 1 kHz

Stereo: 0,6% bei 1 kHz

Kanaltrennung bei REC OUT: 35 dB bei 1 kHz

Trennschärfe: 60 dB: (±400 kHz)

Frequenzgang: 30 Hz bis 15 kHz: (+0,5 dB, -3 dB)

## MW/LW-Tuner

Empfangsbereich: MW: 522 kHz bis 1 629 kHz

LW: 144 kHz bis 288 kHz

Nutzbare Empfindlichkeit: Rahmenantenne: 400 μV/m (MW)

Signal-Rauschabstand: 50 dB (100 mV/m)

## Allgemein

Anschlußkennwerte: 230 V  $\sim$  Wechselstrom, 50 Hz

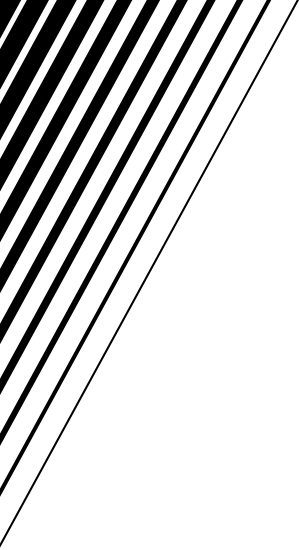
Leistungsaufnahme: 200 W (im Betrieb)

2 W (Bereitschaftsbetrieb)

Abmessungen (B x H x T): 435 mm x 146,5 mm x 416 mm

Gewicht: 8,6 kg

Konstruktion und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED